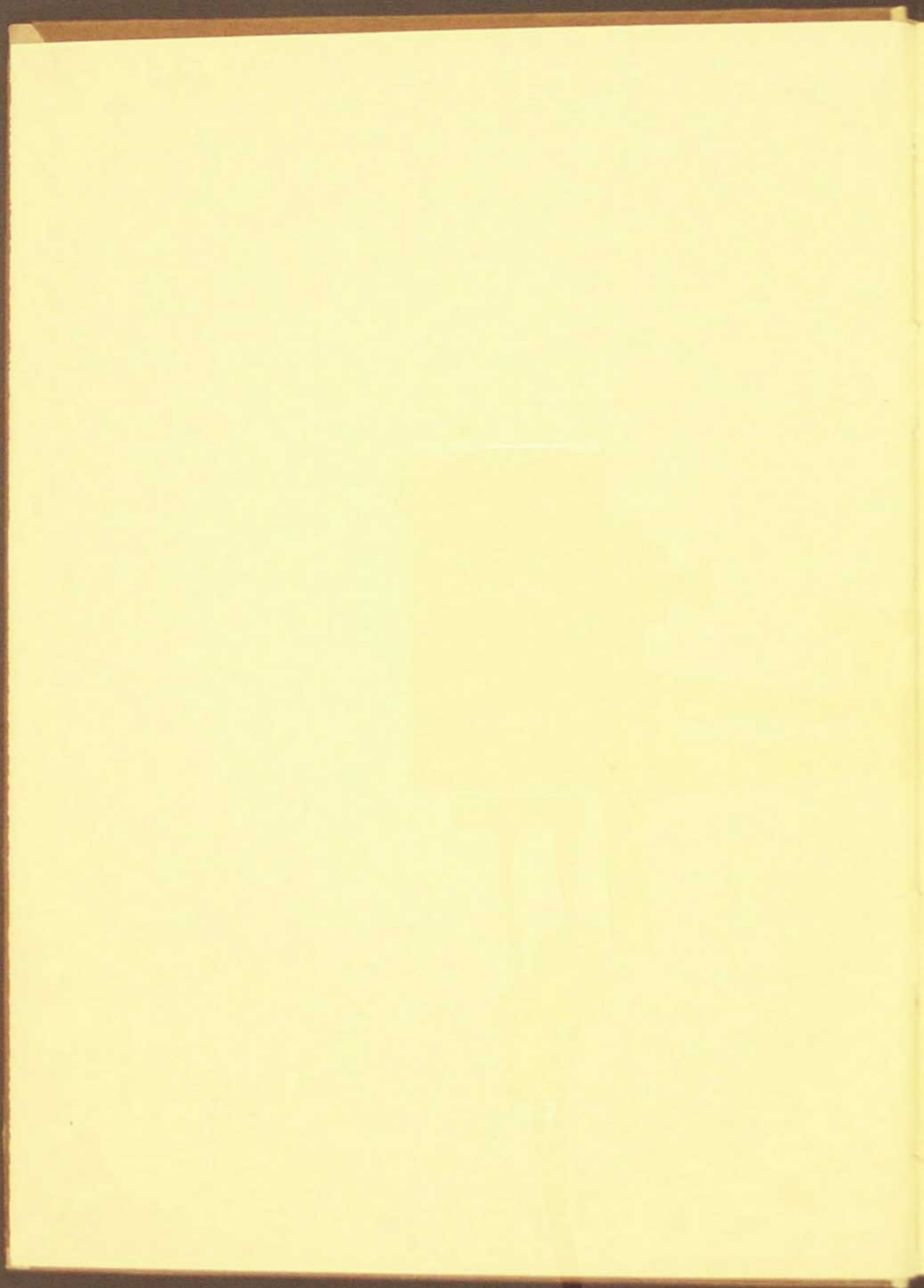




1957.8.22





L'ARTASERSE
DRAMA PER MUSICA

Del Signore Abb. Pietro Metastasio Poeta di
S. M. C. C.

*DA REPRESENTARSI IN LISBONA
nella Sala dell' Academia alla Piazza della
Trinità.*

Anno 1737.

DEDICATO
ALLA NOBILTA
DI PORTOGALLO.



IN LISBONA OCCIDENTALE,
Nella Stamperia di
ANTONIO ISIDORO DA FONSECA.

Anno 1727.
Con licenza de' Superiori.

ARTAXERXES

DRAMA PARA MUSICA

Do Senhor Abb. Pedro Metastasio Poeta de
S. M. C. C.

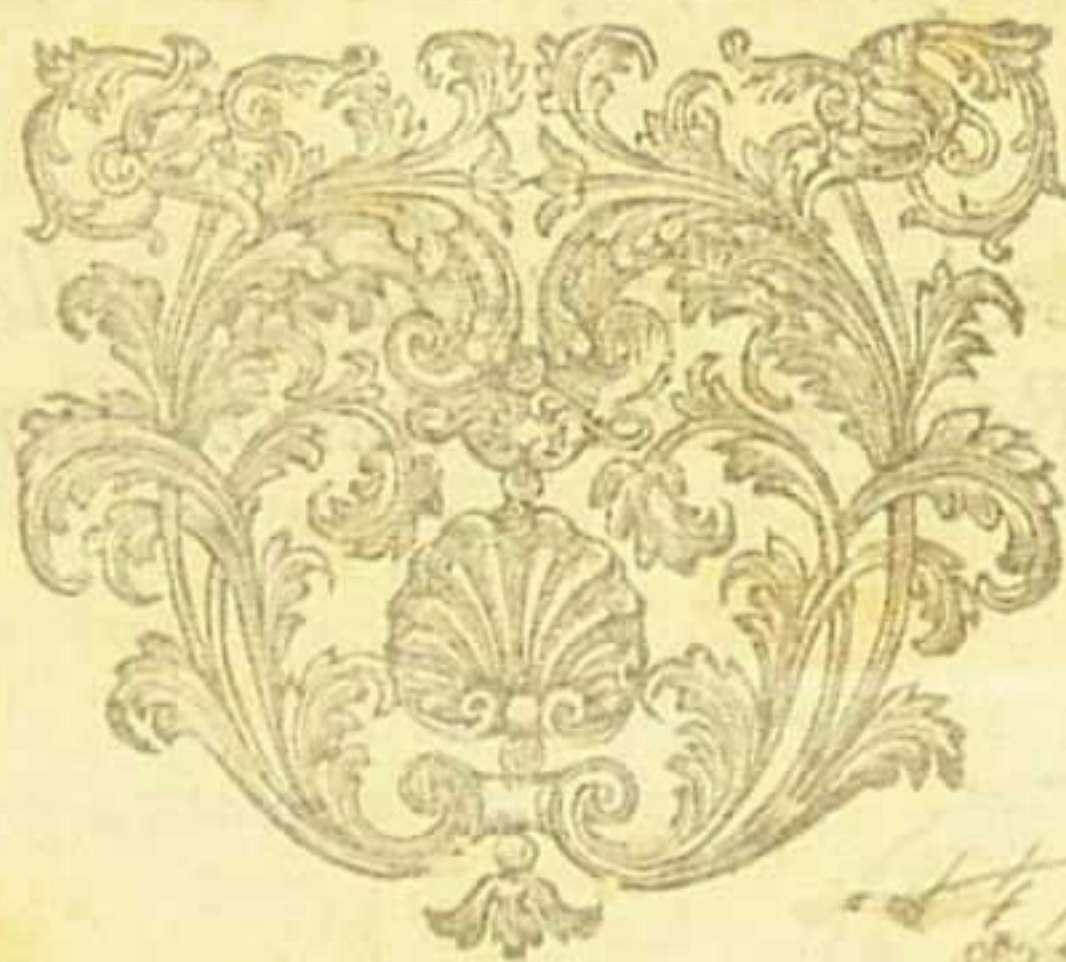
*PARA SE REPRESENTAR EM LISBOA
na Sala da Academia na Praça da
Trindade.*

Anno de 1737.

DEDICADO

A' FIDALGUIA

DE PORTUGAL.



LISBOA OCCIDENTAL,

Na Officina de ANTONIO ISIDORO DA FONSECA.

Anno 1737.

Com todas as licenças necessarias.

ARGOMENTO.

Artabano Prefetto delle Guardie Reali di Serse vedendo ogni giorno diminuirsi la potenza del suo Rè dopo le disfatte ricevute da Greci, sperò di poter sacrificare alla propria ambizione col sudetto Serse tutta la famiglia Reale, e salire sul Trono della Persia, valendosi perciò del comodo, che gli prestava la familiarità, ed amicizia del suo signore entrò di notte nelle stanze di Serse, e l'uccise; incitò quindi i Principi reali figli di Serse l'un contro l'altro in modo, che Artaserse uno de suddetti figli fece uccidere il proprio fratello Dario, credendolo Parricida per insinuazione di Artabano, mancava solo à compire i disegni del Traditore la morte di Artaserse, la quale da lui preparata, e per vari accidenti (i quali prestano al presente Drama gl' ornamenti episodici) differita, finalmente non può eseguirsi, essendo scoperto il tradimento, ed assicurato Artaserse, il quale scoprimento, e sicurezza, e l'azione principale del Drama. *Giustin. lib. 3. cap. 1.*

*L'azione si reppresenta nella Città
di Susa Reggia de Monarchi Persiani.*



A 784
9.7

MU-

ARGUMENTO.

Artabano Capitão das Guardas Reaes de Xerxes, vendo que cada dia se diminuhia o poder do seu Rey depois das derrotas, que lhe deraõ os Gregos, intentou sacrificar à sua ambição com a vida de Xerxes toda a familia Real, e fazerse Senhor do Reyno da Persia; e valendo-se para este fim do commodo, que lhe dava a familiaridade, e amisade de seu Senhor, entrou de noite no quarto de Xerxes, e o matou. Esta morte incitou de modo os Principes Reaes filhos de Xerxes hum contra o outro, q Artaxerxes hum dos sobreditos filhos, fez matar a Dario, seu proprio Irmão, imaginando que elle matara a seu Pay por conselho de Artabano; só lhe faltava para satisfação do seu designio a morte de Artaxerxes, a qual disposta por elle, e differida por varios accidentes (que dão ao presente Drama os ornamentos poeticos) finalmente senão pode executar, descobrindo-se a traição, e segurando-se Artaxerxes, o qual descobrimento, e segurança, são a principal acção do Drama. Just. Liv. 3. Cap. 1.

A acção se representa na Cidade de Susa Corte dos Monarchas da Persia.

MUTAZIONI DI SCENE.

*Giardino interno nel Palazzo Reale ;
notte con Luna.*

Atrio.

Reggia.

*Gran Sala del real consiglio con Trono, e
sedili per i Grandi del Regno, Tavoli-
no, e sedia.*

Carcere.

*Gabinetti negl' Appartamenti di Man-
dane.*

*Luogo Magnifico destinato per la Corona-
zione di Artaserse, Trono con Scet-
tro, e Corona.*

Si auverte che per accomodarsi alla
stagione si tralasciano di cantare al-
cune Arie, che verranno distinte
con questo segno †.

MUTAC, OENS DAS SCENAS.

Jardim interior no Palacio Real : noite
com Lua.

Atrio.

Palacio.

Grande Sala do Conselho Real com Tro-
no, e cadeiras para os Grandes do
Reyno, Bofete, e Cadeira.

Carcere.

Gabinetes no Quarto de Mandane.

Lugar magnifico destinado para a Coroa-
ção de Artaxerxes: Trono com Sce-
tro, e Coroa.

Adverte-se, que a respeito do tempo se deixaõ
de cantar algumas Arias, que se notaõ com este
final *

OTTA

PES-

PERSONAGGI.

Artaserse Principe , e poi Re di Persia Amico d' Arbace , ed Amante de Semira *il Signor Giuseppe Galletti di Cortona.*

Mandane Sorella di Artaserse, e Amante di Arbace *la Signora Angela Adriana Paghetti di Bologna.*

Artabano Prefetto delle Guardie Reali Padre di Arbace, e Semira *il Signor Felice Checcacci di Pistoja.*

Arbace Amico di Artaserse , e Amante di Mandane *il Signor Gaetano Valetta di Milano.*

Semira Sorella di Arbace, e Amante d' Artaserse *la Signora Anna Paghetti de Bologna.*

Megabise Generale dell' Armì , e Confidente di Artabano *il Signor Alessandro Veroni di Urbino,*

La Musica è del Signor Gaetano Maria Schiaffi di Bologna Academico Filarmonico.

L' ornamento della Scena, é tutta invenzione ; e disegno di Sig. Roberto Clerici Architetto , e Pittore del fù Serenissimo D. Antonio Farneze Duca di Parma , e Piacenza.

Le Parole Dio , Nume , Fato , &c. sono espressioni Poetiche , non di chi scrisse, che si protesta vero Catolico.

ATTO

P E S S O A S.

Artaxerxes Principe, e depois Rey da Persia, Amigo de Arbaces, e Amante de Semira o Senhor Jozé Galleti de Cortona.

Mandane Irmã de *Artaxerxes*, e Amante de Arbaces a Senhora Angela Adriana Paghetti de Bolo¹a.

Artabano Capitão da Guarda Real, Pay de Arbaces, e Semira o Senhor Felix Checacci de Pistoia.

Arbaces Amigo de *Artaxerxes*, e Amante de *Mandane* o Senhor Caetano Valetta de Milão.

Semira Irmã de Arbaces, e Amante de *Artaxerxes* a Senhora Anna Paghetti de Bolonha.

Megabise General das Armas, e Confidente de *Artabano* o Senhor Alexandre Veroni de Urbino.

A Musica he do Senhor Caetano Maria Schiassi de Bolonha Academico Filarmonico.

A Pintura da Scena he invenção, e desenho do Architecto, Roberto Clerici Italiano, Pintor do Serenissimo Senhor D. Antonio Farnese, Duque de Parma, e Placencia já defuncto.

As palavras, Deos, Nume, Fado, &c. são expressões poeticas, e não de quem o escreveo, que protesta ser verdadeiro Catholico.

A

ACTO

ATTO PRIMO.

SCENA I.

Giardino interno corrispondente alla Reggia notte con Luna.

Mandane, e Arbace.

Arb.

Mand.

Arb.



Ddio

Sentimi Arbace.

Ah che l' Aurora
adorata Mandane è già vicina

e se mai noto a Serse
fosse, ch' io venni in questa Reggia ad onta
del barbaro suo cenno in mia difesa
a me non bastarebbe

un trasporto d' Amor, che mi consiglia
non bastarebbe a te d' essergli figlia.

Mand.

Saggio è il timor. Questo real soggiorno
periglioso è per te. Ma puoi di Susa
fra le mura restar. Serse ti vuole
esule dalla Reggia,

ma non dalla città; non è perduta
ogni speranza ancor; sai, che Artabano
il tuo gran Genitore

regola a voglia sua di Serse il core,
che a Lui di penetrar sempre è permesso
ogni interno recesso

dell' Albergo real, che il mio Germano
Artaserse si vanta

dell' amicizia tua. Cresceste insieme
di fama, e di virtù. Voi sempre uniti
vide la Persia alle più dubbie imprese

ACTO PRIMEIRO

S C E N A I.

Jardim interior correspondente ao Palacio, noite com
Lua.

Mandane, e Arbaces.

Arb.
Mand.
Arb.



Deos.

Ouvime Arbaces.

Ah! Que a Aurora
adorada Mandane já está visinha,
e se Xerxes soubesse,
que eu vim a esta Corte, a pezar

da sua barbara vontade, para minha defeza
a mim não me bastaria

hum excusso de amor, que me aconselha,
nem a vós vos bastaria o serdes sua filha.

Mand. Prudente he o temor: esta Real demora
he perigosa para vós. Com tudo podeis ficar
dentro dos muros de Susa. Xerxes vos quer
desterrado da Corte,
e não da Cidade: ainda senão perdeo
toda a esperanza, sabey que Artabane
o vosso grande Pay
governa como quer o coração de Xerxes,
que a elle sempre lhe he permittida a entrada
do lugar mais interior
do Palacio Real, que meu Irmão
Artaxerxes se gloria
da vossa amizade. Crecestes ambos
em fama, e virtude. Sempre unidos
vos vio a Persia nas mais arduas empresas,

A 2

e d

e l' un dall' altro ad emularsi apprese.

Ti ammirano le schiere

il Popolo ti adora, e nel tuo braccio

il più saldo riparo aspetta il Regno:

aurai fra tanti amici alcun sostegno?

Arb.

Ci lusinghiamo, o cara; il tuo Germano

vorrà giovarmi invano; ove si tratta

la difesa di Arbace, egli è sospetto

non men del Padre mio; qualunque scusa

rende dubbiosa alla credenza altrui

nel Padre il sangue, e l' amicizia in Lui

l' altra turba incostante

manca de falsi Amici; allor, che manca

il favor del Monarca; oh quanti sguardi

che mirai rispettosì, or soffro alteri?

onde, che vuoi, ch' io sperì il mio soggiorno

serve a te di periglio, a me di pena.

A te perche di Serse

i sospetti fomenta; a me, che deggio

vicino a tuoi bei rai

trovarmi sempre, e non vederti mai

giacche il nascer vassallo

colpevole mi fa, voglio ben mio,

voglio morire, o meritarti, Addio.

Mand.

Crudel! come ai costanza

di lasciarmi così?

Arb.

Non sono o cara

il crudel non son io. Serse è il Tiranno,

l' ingiusto è il Padre tuo.

Mand.

Di qualena scusa

egli è degno però, quando ti nega

le richieste mie nozze; il grado... il mondo

la distanza fra noi... chi sa che à forza

non simuli ferezza, e che in segreto

pietoso il Genitore

forse non disapprovi il suo rigore.

Arb.

Potea senza oltraggiarmi

negarti a me, ma non dovea da Lui

disca-

Acto primeiro.

5

e de hum aprendeo o outro a competencia.
Os soldados vos veneraõ,
o Povo vos adora, e no vosso braço
espera o Reyno o melhor reparo;
tereis entre tanto amigo algum amparo?

Li. Ingeamo-nos o amada; vosso Irmão
em não me quererá ajudar, quando se trata
a defesa de Arbaces: elle he sospeito
naõ menos que meu Pay; qualquer desculpa
faz duvidosa a fe dos outros
no Pay o sangue, e nelle a amisade.

A outra turba inconstante
salta de amigos falsos, quando falta
o favor do Monarcha; ob! Quantos olhos
que vi respeitosos, vejo agora soberbos!
Que quereis vós que eu espere? A minha demora
se ve a vós de perigo, a mim de pena;
a vós porque de Xerxes
fomentais as sospeitas, a mim, porque de vo
visinho aos vossos bellos raios
acharme sempre, e não vos ver mais,
já que o nacer vassallo
me faz culpado; quero, meu bem,
ou ro morrer, ou merecer-vos. A Deos.

Mand. Cruel? Como tendes valor
para me deixares assim?

Arb. Não sou ò amada,
não sou eu cruel: Xerxes he o Tyranno,
e vosso Pay he o injusto.

Mand. Com tudo de alguma desculpa
he elle digno, quando vos alega
as minhas pretendidas todas; o grão... o mundo
a differença entre nós... quem sabe que por força
não finja fereza; e que em segredo
piedoso o Pay
por ventura não desaprove o seu rigor?

Arb. Podia sem me ultrajar
negar-vos a mim; mas não de via

apartarme

discacciarmi così, come s'io fossi
un rifiuto del volgo, e dirmi vile
temerario chiamarmi. Ah Principessa
questo disprezzo io sento
nel più vivo del cor. Se gl' Aui miei
non distinse un Diadema; in fronte almeno
lo sostennero a i suoi. Se in queste vene
non scorre un regio sangue; ebbi valore
di serbarlo al suo figlio. I suoi produca
non i meriti degl' Avi: il nascer grande
è caso, non virtù: Che se ragione
regolasse i natali, e desse i Regni
solo a colui, ch'è d' regnar capace
forse Arbace era Serse, e Serse Arbace.

Mand. Con più rispetto in faccia a chi t'adora
parla del Genitor.

Arb. Ma quando soffro
un ingiuria sì grande, e che m'è tolta
la libertà d'un Innocente affetto,
se non fo, che lagnarmi, ho gran rispetto.

Mand. Perdonami: io comincio
a dubitar dell'amor tuo. Tant'ira
mi desta a meraviglia
non spero, che il tuo core
odiando il Genitore, ami la figlia.

Arb. Ma quest'odio, o Mandane
è argomento d'amor, troppo mi sdegno
perchè troppo ti adoro, e perchè penso
che costretto a lasciarti
forse mai più ti rivedrò, che questa
forse è l'ultima volta... oh Dio tu piangi
ah non pianger ben mio, senza quel pianto
son debole abbastanza in questo caso
io ti voglio crudel; soffri, ch'io parta
la crudeltà del Genitore imita *vn l partire.*

Mand. Ferma, aspetta, ah mia vita!
io non ò cor, che basti
a vedermi lasciar, Partir vogl'io:

Addio

Acto primeiro.

7

apartarme de si deste modo, como se eu fosse
humas fezes do vulgo, e chamarme
vil, e temerario. Ah! Princeza
eu sinto este desprezo
no mais vivo do coração: se aos meus Avós
na assigno hum Coroa, ao menos aos seus
a sustentaraõ na cabeça; se nestas vejas
naõ corre hum Real sangue, tive valor
para o conservar a seu filho; mostre os seus,
e naõ os merecimentos dos Avós: o nacer grande
he acaso; naõ virtude; que se a razão
regulasse os nacimentos, e dêsse os Reynos
só aquelle, que he de reynar capaz
pode ser que Arbace fosse Xerxes, e Xerxes Arbaces.

Mand. Com mais respeito na presença de quem vos adora
fallay de meu Pay.

Arb. Mas quando soffro
hum injuria taõ grande, e se me tira
a liberdade de hum innocente affecto,
fenaõ faço mais que queixarme, tenho grande respeito.

Mand. Perdoay-me: eu começo
a duvidar do vosso amor. Tanta ira
me causa mara-vilha,
naõ espero que o vosso coração
porrecendo o Pay, ame a Filha.

A-2. Mas este ódio, ò Mandane
he argumento de amor; muito me indigno
porque muito vos adoro, e porque cuido
que obrigado a deixarvos
tal vez vos naõ verey mais, e que esta
he por ventura a ultima vez... ò Deos! Vos chorais:
naõ choreis men bem: sem esse pranto
estou bem debil; neste caso
quero-vos cruel; consenti que eu parta,
imitay a crueldade do Pay. quer-se hir.

Mand. Paray, minha vida, esperay
eu naõ tenho o valor que basta
para verme deixar: quero en hir,

a Deos,

Addio mio Ben:

Arb.

Mia Principessa Addio.

Mand.

Conservati fedele

penfa, ch' io resto, e peno

e qualche volta almeno

ricordati di me.

Ch' io per virtù d' amore

parlando col mio core

ragionerò con te.

Conservati, &c.

SCENA II.

*Arbace, poi Artabano con spada ignuda, e infangui-
nata.*

Arb.

O Commando, o partenza,
o momento crudel, che mi divide
da colei, per cui vivo; e non mi uccide.

Art.

Figlio, Arbace.

Arb.

Signor.

Art.

Dammi il tuo ferro.

Arb.

Ecco lo.

Art.

Prendi il mio, fuggi, nascondi
quel sangue ad ogni sguardo.

Arb.

Oh Dei qual feno
questo sangue versò?

Art.

Parti; saprai
tutto da me.

Arb.

Ma quel pallore, o Padre
quei sospettosi sguardi
m' empiono di terror; Gelo in udirti
così con pena articolare gl' accenti;
parla dimmi, che fù?

Arb.

Sei vendicato
Serse morì per questa man

Arb

Acto primeiro.

9

a Deos meu bem.

Arb.

Minha Princeza, a Deos!

Maud.

Conserve-te fiel,

vê que fico penando,

porque de quando em quando

também te lembrarey.

E por força de amor

com meu peito fallando

contigo fallarey.

Conserve-te, &c.

SCENA II.

Arbaces, e logo Artabano com a espada nua, e
enfanguentada.

Arb.

*O' Ordem, ò partida,
ò momento cruel, que me aparta
daquella por quem vivo, e não me mata!*

Art.

Filho, Arbaces?

Arb.

Senhor.

Art.

Day-me a vossa espada.

Arb.

Aqui está.

Art.

*Tomay a minha, fugi, escondey
esse sangue da vista de todos.*

Arb.

*O' Deos! E que peito
derramou esse sangue?*

Art.

*Parti, sabereis
tudo de mim.*

Arb.

*Mas aquella pallidez, o Pay
aquelles inquietos olhos
me encham de terror. Desmayo em ouvir-vos
articular as palavras com tanta pena!*

Fallay, dizey-me, o que foy?

Art.

*Estais vingado,
Por esta mão morreo Xerxes.*

B

Arb.

Art.

Che dici!
che sento? che facesti!

Art.

Amato figlio
l'ingiuria tua mi punse,
son reo per te.

Arb.

Per me sei reo? mancava
questa alle mie sventure; ed or che peri?

Art.

Una gran tela ordisco,
forse tu regnerai. Parti, al disegno
necessario è ch'io resti.

Arb.

Io mi confondo in questi
orribili momenti.

Art.

E tardi ancora?

Arb.

Oh Dio!

Art.

Parti non più lasciarmi in pace

Arb.

Che giorno è questo o disperato Arbace?

Fra cento anni, e cento
palpito, tremo, e sento
che freddo dalle vene
fugge il mio sangue al cor
Prevedo del mio bene
il Barbaro martiro,
e la virtù sospiro,
che perse il Genitor.

Fra cento, &c.

S C E N A III.

Artabano, poi Artaserse, e Megabisa con guardie.

Art.

COraggio, o miei pensieri; il primo passo
vi obbliga agli altri, il trattener la mano
fu la metà del colpo
è un farsi reo, senza sperarne il frutto.
Tutto si versa, tutto
fino all'ultima stilla il Regio sangue

ne

Acto primeiro.

11

- Arb. *Que dizeis?*
Que ouço? Que fizestes?
- Art. *Amado filho,*
a vossa injuria me picou
em vós por vós!
- Arb. *Em mim foy réo? Faltava*
esta ás minhas desgraças! E que esperais agora?
- Art. *Vou ideando huma grande maquina,*
poderá ser que reyneis. Ide, para o designio
he necessario que eu fique.
- Arb. *Eu me embaraço com estes*
horri-veis momentos!
- Art. *E ainda tardais?*
- Art. *O Deos!*
- Art. *Ide, não mais, deixay-me em paz.*
- Arb. *Que dia he este ò desesperado Arbaces?*
Em ancias cento a cento
palpito, e me atormento,
e das veias vem frio
o sangue ao coração:
O barbaro martyrio
de meu bem anteverjo,
e a constancia de sejo
que foy paterna acção.
Em ancias, &c.

SCENA III.

Artabano, Artaxerxes, e Megabise com guardas.

- Art. *V* Alor ò pensamentos meus; o primeiro passo
vós obriga aos outros: o suspender a mão
no meyo do golpe
he hum fazer-se réo, sem esperar o fructo.
todo se derrame, todo
até a ultima gota o Real sangue,

ne vi sgomenti un vano
stimolo di virtù: di lode indegno
non è come altri crede, un grand' eccesso.
contrastar con se stesso,
resistere a i rimorsi, in mezzo a tanti
oggetti di timor terbarfi invitto
son virtù necessarie a un gran delitto.
Ecco il Principe! all' arte.

Qual insolite voci
qual tumulto; ah signor tu in questo luogo
prima del dì? chi ti destò nel seno
quell' ira, che lampeggia in mezzo al pianto,

Artas. Caro Artabano, o quanto
necessario mi sei! consiglio, ajuto
vendetta, fedeltà.

Art. Principe io tremo
al confuso comando:
spiegati meglio.

Artas. Oh Dio
suenato il Padre mio
giace colà su le tradite piume.

Art. Come?

Artas. Nol so, di questa
notte funesta infra i silenzi, e l' ombre
assicurò la colpa un alma ingrata.

Art. O infana, o scellerata
fete di Regno! e qual pietà, qual santo
vincolo di natura è mai bastante
a frenar le tue furie.

Artas. Amico, intendo,
è l' infedel Germano,
e Dario il reo.

Art. Chi mai potea la Reggia
notturno penetrar gl' antichi sdegni,
il suo torbido genio avido tanto
dello scettro paterno ah' ah' io prevedo
in periglio i tuoi giorni:
guardati per pietà; serve di grado

Acto primeiro.

13

nem vos perturbe hum vaõ
estimulo de virtude : indigno de louvor
naõ he como outro cre , hum grande excesso.
Contrastar consigo mesmo
resistir aos remorsos , entre tantos
objectos de temor conser-var-se invicto
saõ virtudes necessarias a hum graõ delicto.
Eis aqui o Principe ! A^o arte.
Que desacostumadas vozes !
Que tumulto ! Ah ! Senhor , vós neste lugar
antes do dia ? Quem vos excitou no peito
aquella ira , que se deixa ver entre o pranto ?

Artax. Amado Artabano ; è quanto
me sois necessario ! Conselho , favor ,
vingança , fidelidade.

Art. Principe , eu tremo
a essa confusa ordem ,
explicay-vos melhor.

Artax. O^o Deos !
morto meu Pay
jaz accolá co ferro traydor.

Art. Como ?

Artax. Naõ o sey , entre as sombras ,
e o silencio desta funesta noite
hum alma ingrata segurou a culpa.

Art. O^o louca , õ malvada
sede do Reyno ! E que piedade , que vinculo
santo da natureza basta nunca
para ter maõnas tuas furios !

Artax. Amigo , entendo
be o infiel Irmaõ ,
o réo he Dario.

Art. Quem podia nunca entrar
de noite no Paço ? As iras antigas ,
o seu turbulento genio saõ deseioso
do Sceptro de seu Pay... Ah ! Que eu prevejo
a vossa vida em perigo :
salvay-vos por compaixão ; serve de degrao

hum

un eccesso talvolta all' altro eccesso ;
vindica il Padre tuo ; salva te stesso.

Artas. Ah se u' è alcun , che senta
pietà d' un Re trafitto,
orror del gran delitto,
amicizia per me , vada , punisca
il Parricida, il traditor.

Art. Custodi
vi parla in Artaserse
un Prence , un figlio , e se volete in Lui
vi parla il vostro Re. Compite il cenno,
punite il reo. Son vostro Duce , io stesso
reggerò l' ire vostre , i vostri sdegni
(favorisce fortuna i miei disegni.)

Artas. Ferma , ove corri ? Ascolta
chi fa , che la vendetta
non turbi il Genitor , più che l' offesa.
Dario è figlio di Serse

Art. Empio sarebbe
un pietoso consiglio ,
chi uccise il Genitor , non è più figlio.

† Sù le sponde del torbido Lete
mentre aspetta
riposo , e vendetta
frema l' ombra d' un Padre , e d' un Re.

† Fiera in volto
la miro , l' ascolto
che t' addita
l' azzurra ferita
in quel seno , che vita ti die.

Acto primeiro.

15

hum excesso alguma vez ao outro excesso.
vingay a vosso Pay. salvay-vos a vós mesmo.

Artax. Ah! Se ha alguma que tenha
piedade de hum Rey morto,
horror de tão grande delicto,
e que seja meu amigo, vá, castigue
o Parricida, o traydor.

Art. Guardas,
falla-vos em Artaxerxes
hum Princepe, hum filho, e se quereis, nelle
vos falla o vosso Rey. Compri a ordem,
castigay o réo. Sou vosso Capitão, eu mesmo
executarey a vossa ira, e a vossa indignação.
(favoreça a fortuna os meus designios.) à parte.

A. Paray, onde correis? Ouvi
quem sabe se a vingança
curba mais ao Pay, do que a sua offensa?
Dario he filho de Xerxes.

Art. Impio seria
hum conselho piedoso,
naõ he filho o que matou seu Pay.

Art. Nas ribeiras do turbido Lethes
a ver se alcança
descanço, e vingança
geme a alma de hum Pay, e de hum Rey,
* Fera no rosto
a vejo, e a ouço
mostrando irada
o golpe da espada
no peito em que terno a vida te leey.

SCE-

S C E N A IV.

*Artaserse, e Megabise.**Artas.**Meg.*

Qual vittima si suena! ah Megabise
Sgombra le tue dubbiezze. Un colpo solo
punisce un empio, e ti assicura il sdegno.

Artas.

Ma potrebbe il mio sdegno
al mondo comparir desio d' impero!
questo, questo pensiero
faria bastante a funestar la pace
di tutti i giorni miei, nò, nò, si vada
il cenno a rinvocar ...

Meg.

Signor, che fai?
è tempo è tempo omai
di rammentar le tue private offese,
il barbaro Germano
ad essere inumano
più volte t' insegnò.

Artas.

Ma non degg' io
imitarlo ne falli; il suo delitto
non giustifica il mio; qual colpa al mondo
un esempio non ha? nessuno è reo
se basta a falli fui
per difesa portar l' esempio altrui.

Meg.

Ma ragion di natura
e a difender se stesso. Egl' ti uccide,
se non l' uccidi.

Artas.

Il mio periglio appunto
impegnerà tutto il favor di Giove
del reo Germano ad involarmi all' ira.

SCENA IV.

Artaxerxes, e Megabise.

Artax. **Q**ue victima se degolla? Ah! Megabise.
Meg. Desterray as vossas duvidas: hum só golpe
castiga hum impio, e vos segura o Reyno.

Artax. Mas poderia a minha indignação
parecer ao mundo desejo de governar!
este, este pensamento
bastaria para funestar a paz
de toda a minha vida: não, não; va-se
revogar a ordem.

Meg. Senhor, que fazeis?
he tempo, he tempo agora
que vos lembreis das vossas particulares offensas:
o barbaro Irmão
a ser inhumano
vos ensinou muitas vezes.

Artax. Mas não de vo eu
imitallo nos erros: o seu delicto
não justifica o meu: que culpa no mundo
não tem exemplo? ninguem he réo,
se para defender os seus erros
lhe basta allegar o exemplo alheyo.

Meg. Mas dicta a natureza
defenderse cada hum a si mesmo: elle vos mata,
se vós o não matais.

Artax. O meu perigo certamente
empenhará todo o favor de Juppiter
para me livrar da ira do reo Irmão.

SCENA V.

*Semira, e detti.**Sem.**Artas.**Sem.**Artas.**Sem.**Artas.**Sem.**Artas.*

DOve, o Principe, dove?
Addio Semira.

Tu mi fuggi Artaserse?
fentimi non partir.

Lascia, ch' io vada
non arrestarmi.

In questa guisa accogli
chi sospira per te?

Se piu ti ascolto
troppo, o Semira, il mio dovere offendo.

Va pure in: ato il tuo disprezzo intendo.

Per pietà, bell' idol mio,
non mi dir, che io sono ingrato,
infelice, e sfortunato
abbastanza il Ciel mi fa.

Se fedele a te son' io
se mi struggo à tuoi bei lumi,
fallo amor, lo fanno i Numi,
il mio core, il tuo lo fa.

Per pietà, &c.

SCENA VI.

*Semira, e Megabise.**Sem.*

GRan cose io temo. Il mio germano Arbace
parte pria dell' aurora. Il Padre armato
incontro, e non mi parla. Accusa il cielo.
Agitato Artaserse, e m' abbandona.

Me-

SCENA V.

Semira, e os mais.

Sem. **D** Onde, ò Principe, donde?
 Artax. *A Deos Semira*
 Sem. *Vós fugis de mim Artaxerxes?*
Ouvime, não vos vades.
 Artax. *Deixay, que eu vá*
naõ me detenhais.
 Sem. *Desta sorte recebeis*
a quem suspira por vós?
 Artax. *Se mais vos ouço,*
muito ò Semira, a minha obrigação offendo.
 Sem. *Ide ingrato, o vosso desprezo entendo.*
 Artax. *Por piedade idolo bello*
naõ me tenhas por ingrato,
que de infeliz o reato
só os mesmos Ceos me dão.
Se em ser fiel me desvello
se em tuas luzes me abraço,
o Ceo, e Amor sabe o caso
e o meu, e o teu coração.
Por piedade, &c.

SCENA VI.

Semira, e Megabise.

Sem. **G** Randes confas receyo. Meu Irmão Arbaces
 parte antes de amanhecer. Meu Pay armado
 encontro, e não me falla. Accusa ao Ceo
 inquieto Artaxerxes, e me deixa.

Megabise, che fu? se tu lo fai,
determina il mio core
fra tanti suoi timori, a un sol timore.

Meg. E tu sola non fai, che Serse ucciso
fu poc anzi nel sonno?
che Dario è l'uccisore? E che la reggia
fra la gare fraterne arde divisa?

Sem. Che ascolto! Or tutto intendo.
Miseri noi, misera Persia....

Meg. Eh Lascia
d'affligerti, o Semira. Ai forse parte
fra l'ira ambiziose, e fra i delitti
della stirpe real? Forse paventi,
che un Re manchi alla Persia? Auremo, auremo,
pur troppo a chi servir. Si versi il sangue
de' rivali Germani; inondi il trono:
Qualunque vinca, indifferente io sono.

Sem. Ne' disaltri d'un regno
ciascun à parte: e nel fedel vassallo
l'indifferenza è rea. Sento, che immondo
è del sangue paterno un empio figlio,
che Artaserse è in periglio: e vuoi, ch'io miri
questa vera tragedia,
spettatrice indolente, e senza pena,
come i casi d'Oreste in finta scena?

Meg. So, che parla in Semira
d'Artaserse l'amor. Ma senti: O questo
del germano trionfa, e asceso in trono
di te non avrà cura? o resta oppresso
e l'oppressor verrà vederlo estinto:
onde lo perdi, o vincitore, o vinto.
Vuoi d'un labbro fedele
il consiglio ascoltar? Sciegli un amante
uguale al grado tuo. Sai, che l'amore
d'uguaglianza si nutre. E se mai porre
volessi in opra il mio consiglio; allora
ricordati, ben mio, di chi t'adora.

Sem. Veramente il consiglio

degno

Acto primeiro.

21

Megabise, que soy? Se o sabeis, fazey que o meu coração entre tantos temores, tenha hum só temor.

Meg. *E só vós não sabeis, que estando dormindo foy Xerxes morto ha pouco tempo? Que Dario he o matador? E que a Corte anda dividida com as competencias dos Irmãos!*

Sem. *Que ouço? Já tudo entendo: miseraveis de nós! Miseravel Persia!*

Meg. *Eh! Deixay de affligirme, ò Semira. Acaço tendes parte nas iras ambiciosas, e nos delictos da Geração Real? Temeis acaço, que falte hum Rey á Persia? Teremos, teremos muito a quem servir. Verta-se o sangue dos competidores Irmãos; inunde o trono, qualquer que vença, eu sou indifferente.*

Sem. *Nas desgraças de hum Reyno, cada hum tem parte; e no fiel vassallo a indifferença he culpa. Ouço que manchado está co sangue paterno hum filho impio, que Artaxerxes está em perigo; e quereis que eu veja sem sentimento, sem dor, ou pena como os casos de Oreste em falsa Scena?*

Meg. *Sey que falla em Semira o amor de Artaxerxes; mas ouvi: ou este triunfa do Irmão; e sobido ao trono não cuidará de vós; ou fica opprimido, e o que o opprime, o quererá ver morto. sempre o perdeis ou vencedor, ou vencido. quereis ouvir o conselho de humã boca fiel? Elegey hum amante igual ao vosso grão: sabey que o Amor a igualdade o cria; e se vos quizesseis pôr por obra o meu conselho: agora lembray-vos, meu bem, de quem vós adora.*

Sem. *Verdadeiramente o conselho*

he

degnò di te: Ma voglio
renderne un altro in ricompensa, e parmi
più opportuno del tuo: Lascia d'amarli:

Meg. E' impossibile o cara,
vederti, e non amarti.

Sem. E chi ti sforza,
il mio volto a mirar? Fuggimi, e un'altra
di me più grata, all'amor tuo ritrova.

Meg. Ah che il fuggir non giova. Io porto in seno
l'immagine di te: quest'alma avezza
d'appresso a vaghgiarti, ancor da lungi
ti vagheggia ben mio. Quando il costume
si converte in natura

Meg. l'alma, quel che non à sogna, e figura.

Meg. Sogna il guerrier le schiere,
le selve il cacciator,
e sogna il pescator
le reti, e l'amo.

Sopiro in dolce obblìo
sogno pur' io
così

colei, che tutto il dì
sospiro, e chiamo.

Sogna, &c.

SCENA VII.

Semira sola.

VOi della Persia, voi
Deità protettrici a questo impero
conservate Artaserse. Ah, ch'io lo perdo,
se trionfa di Dario. Ei questa mano
bramò vassallo, e slegnerà Sourano.
Ma che! Sì degna vita
forse non vale al mio dolor! Si perda,

pur

Acto primeiro.

23

he digno de vós: mas quero
correspondervos com outro, e me parece
mais opportuno que o vosso: deixay de amarme.

Meg. He impossivel d'amada
vervos, e não vos amar.

Sem. E quem vos obriga
a que me vejais? Fogi de mim, e para o vosso amor
buscay outra mais agradavel, do que eu.

Meg. Ah! Que não serve o fogir. Eu trago no peito
a vossa imagem. Quando o costume
se converte em natureza
sonha, e representa a alma o que não ha.

Meg. Sonha o Soldado em Campanhas,
nos matos o caçador,
nas redes o pescador,
e do anzol no agudo ramo.
Eu adormecida sonho
assim no que mais quieria,
e no bem que todo o dia
jussiro, e chamo.
Sonha, &c.

SCENA VII.

Semira só.

Vós da Pa-sia, vós
trindades de Protectoras, a este Imperio
conservay Artaxerxes. Ah! Que eu o perco,
se triunfa Dario: Elle esta maõ
desejou vassallo, e desprezará Soberano.
Mas que? Tão digna vida
não vai acalor a minha dor? Perca-se

com

pur che regni il mio bene, e pur che viva
 per non eterna priva,
 se lo bramassi estinto empia farei.
 No, del mio voto io non mi pento o Dei!
 Bramar di perdere
 per troppo affetto
 parte dell' anima
 nel caro oggetto
 è il duol più barbaro
 d' ogni dolor.
 Pur fra le pene
 farò felice,
 se il caro Bene
 sospira, e dice
 troppo a Semira
 fu ingrato amor.

S C E N A VIII.

Atrio.

Mandane, poi Artaserse.

Mand. Dove fuggo? Ove corro? e chi da questa
 empia Reggia funesta
 m' invola per pietà? Chi mi consiglia?
 Cermana, amante, e figlia
 misera in un istante
 perdo i germani, il genitor, l' amante.

Art. Ah Mandane

Mand. Artaserse.

Dario respira? O nel fraterno sangue
 cominciasti tu ancora a farti reo?

Art. Io bramo, o Principessa,
 di serbarmi innocente. Il zelo, oh Dio!
 Mi fuelse dalle labbra
 un comando crudel: ma dato appena

m' inor-

Acto primeiro.

25

com tanto que reyne o meu bem, e que viva
para não padecer a sua falta,
se o desejasse morto, seria impia:
não, do meu voto não me arrependo ò Deoses.

Desejar perder
por muito affecto
parte da alma
no amado objecto
he a dor mais barbara
de toda a dor.

Mas entre as penas
serey feliz
se o amado bem
sospira, e diz
muito a Semira
he ingrato amor.

SCENA VIII.

Atrio.

Mandane. e Artaxerxes.

Mand. **D** Onde fujo? Donde corro! E quem desta
impia Corte funesta
me tira por piedade? Quem me aconselha?
Irmãa, amante, e filha
misera vel em hum instante
perco Irmãos, Pay, e Amante.

Artax. Ah! Mandane

Mand. Artaxerxes

Dario respira du no sangue si aternal
tambem começastes a fazer vos

Artax. Eu desejo ò Princeza
confervarme innocent. O zelo, ò Deos!
me arrancou da boca
humã ordem cruel; mas apenas dada

D

me

m' inorridì. Per impedirlo io scorro
sollecito la reggia, e cerco in vano
d' Artabano, e di Dario.

Mand. Ecco Artabano.

SCENA IX.

Artabano, e detti.

Art. S' Ignore.

Artasf. Amico.

Art. Io di te cerco.

Artasf. Ed io

vengo in traccia di te.

Art. Forse paventi?

Artasf. Sì temo

Art. Eh non temer: tutto è compito.

Artaserse è il mio Re, Dario è punito.

Artasf. Numi!

Mand. O sventura!

Art. Il parricida offerse

incauto il petto alle ferite.

Artasf. Oh Dio!

Att. Tu sospiri! Ubbidito

fù il cenno tuo.

Artasf. Ma tu dovevi il cenno

più saggiamente interpretar.

Mand. L' orrore,

il pentimento suo.

dovevi preveder

Artasf. Dovevi a me

comparir, io un figlio,

che perde il Genitore,

ne' primi moti un violento ardore.

Art. Inutile accortezza

farebbe stata in me. Furo i custodi

Acto primeiro.

27

me enchi de horror; para impedillo, eu corro
sollicito a Corte, e busco em vão
a Artabano, e Dario.

Mand. Eisaqui Artabano.

SCENA IX.

Artabano, e os mais.

Art. Senhor.

Artax. Amigo.

Art. A vós procuro.

Artax. E eu

venho em busca de vós.

Art. Temeis acaso?

Artax. Sim, temo.

Art. Eh! Não temais, tudo está comprido
Artaxerxes he meu Rey, Dario está punido.

Artax. Deoses!

Mand. Oh esgraca!

Art. O parricida offereceo
incanto o peito às feridas.

Artax. Oh! Deos!

Art. Vós suspirais? Obedecida
foy a vossa ordem.

Artax. Mas vós deviais interpretar
essa ordem mais prudentemente.

Mand. O horror,
e o seu arrependimento
deviaes de p. ver

Art. Deviaes...
comparar-vos em hum filho,
que perde o Pay
nos primeiros movimentos hum violento ardor.

Art. Inutil advertencia
seria essa em mim. Foraõ as guardas

D 2

taõ

si pronti ad ubbidir, che Dario estinto
vidi pria, che assalito.

Artas. Ah questi indegni
non avranno macchiato
del regio sangue impunemente il brando.

Art. Signor, ma il tuo comando
gli ree audaci, e sei l' autor primiero
tu sol di questo colpo.

Artas. E' vero, e' vero:
conosco il fallo mio,
lo confesso Artabano, il reo son' io.

Art. Sei reo! Di che? D' una giustizia ill.
che un' eccesso puni? D' una vendetta.
Dovuta a Serse? Eh ti consola, e
che nel fraterno scempio
punisti al fine un parricida, un' empio.

S C E N A X.

Semira, e detti.

Sem. **A** Rtaferse respira.

Artas. Qual mai ragion Semira
in sì lieto semblante a noi ti guida?

Sem. Dario non è di Serse il parricida.

Mand. Che sento!

Artas. E d' onde il fai?

Sem. Certo è l' arresto
dell' indegno uccisor. Presso alle mura
del giardino real fra le tue quadre
rimase prigionier. Reo lo fero per se
la fuga, il loco, il ragion confuso,
il pallido semblante,
e il suo ferro di sangue ancor fumante.

Art. Ma il nome?

Sem. Og' un lo tace
abbassa ogn' un per riverenza il ciglio.

Mand.

Acto primeiro.

29

*taõ promptas em vos obedecer, que primeiro
vi a Dario morto, que assaltado.*

Artax. *Ab! Estes indignos
naõ teraõ manchado
sem castigo a lança no Real sangue.*

Art. *Senhor, mas a vossa ordem
os fez atrevidos, e deste golpe
so vos sois o autor primeiro.*

Artax. *He verdade, he verdade
conheço o erro meu,
o confesso Artabano, o réo sou eu.*

Art. *Sois réo? De que? De hum justiça illustre,
que castigou hum excesso? De hum vingança
devida a Xerxes? Eh! Consolay-vos, e imaginay,
que no delicto do Irmaõ
castigastes em fim hum parricida, hum impio.*

SCENA X.

Semira, e os mais.

Sem. **R** *Espiray Artaxerxes.*
Artax. *Qual he a razão, Semira
que a nós vos traz com taõ alegre semblante?*

Sem. *Naõ soy Dario o parricida de Xerxes.*

Mand. *Que ouço?*

Artax. *E de donde o sabeis?*

Sem. *He certa a prizaõ
do matador inumano. Junto aos muros
do Jardim Re. entre os vossos Soldados
ficon prizioneiro. Descobrio réo
a fugião, o lugar, o fallar confuso,
o semblante pallido
e a sua espada ainda banhada em sangue.*

Art. *Mas o nome?*

Sem. *Todos o callaõ;*

e ás

Mand.

(Ah forse Arbace !)

Art.

(E' prigioniero il figlio !)

Artasf.

Dunque un empio son io. Dunque Artaserse
 salir dovrà su 'l trono
 d' un innocente sangue ancora immondo ,
 orribile alla Persia , in odio al mondo.

Sem.

Forse Dario morì ?

Artasf.

Morì , Semira.

Lo scellerato cenno
 uscì da' labbri miei. Finch' io respiri
 più pace non aurò. Del mio rimorso
 la voce ogn' or mi suonerà nel core.
 Vedrò del Genitore ,
 del Germano vedrò l' ombre sdegnate
 i miei torbidi giorni , i sonni miei
 funestar minacciando , e l' inquiete
 furie vendicatrici in ogni loco
 agitarmi su gli occhi
 in pena , oh Dio , della fraterna offesa ,
 la nera face in Flegetonte accesa.

Mand.

Troppo eccede Artaserse il tuo dolore.
 L' involontario errore ,
 o non è colpa , o è lieve.

Sem.

Abbia il tuo sdegno
 un oggetto più giusto. In faccia al mondo
 giustifica te stesso
 colla strage del reo.

Artasf.

Doù è l' indegno ?
 conducetelo a me.

Art.

Del prigioniero
 vado l' arrivo ad affrettar.

Artasf.

T' Arresta :
 Artabano , Semira ,
 Mandane , per pietà nessun mi lasci.
 assisteremi adesso : Adesso intorno
 tutti vorrei gli amici. Il caro Arbace ,
 Artabano , doù è ? Quest' è l' amore ,
 che mi giurò fin alla cuna ? Ei solo

Acto primeiro.

31

e ás minhas perguntas ninguém responde.

Mand. (Ab! Por ventura Arbaces!)

Art. (Está prisioneiro o Filho!)

Artax. Logo eu sou o impio. Logo Artaxerxes
deverá sobir ao trono
de hum sangue innocente ainda immundo
a Persia horri-vel, aborrecido ao mundo.

Sem. Acafo morreo Dario?

Artax. Morreo, Semira.
a abominavel ordem
sabio da minha boca. Em quanto eu viver
naõ terey paz. Do meu remorso
sempre a voz me soará no coração
verey do Pay
verey do Irmaõ as almas indignadas
funestarme ameaçando, e as inquietas
furias ving-doras em toda a parte
representarme aos olhos
em pena oh! Deos! Da fraternal offensa
a negra faccha no Flegetonte acceza.

Mand. Muito grande o Artaxerxes he a vossa dor
hum erro involuntario
ou naõ he culpa, ou he leve.

Sem. Tenha a vossa indignação
hum objecto mais justo. A vista do mundo
justificay-vos a vós mesmo
com a morte do réo.

Artax. Adonde está o indigno?
trazey-mo aqui.

Art. Do prisioneiro
vou appressar vinda.

Artax. Paray:
Artabano. Semira,
Mandane, por piedade nenhum me deixe.
Assistime agora: agora juntos
quizeram todos os amigos O amado Arbaces
Artabano, adonde est. Este he o amor,
que jurou desde o berço. Elle só

assim

Mam. m^e abbandona così?
 Non sai, che escluso
 fu dalla reggia in pena
 del richiesto imeneo?
Artasf. Venga Arbace, io l^e assoluo.

S C E N A XI.

Megabise, poi Arbace disarmato fra guardie, e detti.

Meg. Arbace è il reo.
Artasf. Come?
Sc. 2. Come?
Meg. Osserva il delitto in quel sembiante.
accenando Arbace.

Artasf. L^e amico!
Art. Il figlio!
Sem. Il mio german!
Mand. L^e amante
Artasf. In questa guisa Arbace
 mi torni innanzi? Ed ai potuto in mente
 tanta colpa nudrir?

Arb. Sono innocente.
Mand. (Volesse il ciel.)
Artasf. Ma se innocente sei,
 difenditi, dilegua
 i sospetti, gli indizi: e la ragione
 dell^e innocenza tua sia manifesta.

Arb. Io non son reo, la mia difesa è questa.
Art. (Seguitasse a tacer.)
Mand. Ma i sdegni tuoi
 contro Serse,
Arb. Eran giusti.
Artasf. La tua fuga
Arb. Fu vera.
Mand. Il tuo silenzio?

Arb.

Mand. *Assim me deixa?*
Naõ sabeis que lançado
foy da Corte em pena
do pedido Hymineo?
Venha Arbaces; eu lhe perdoo.

SCENA XI.

Megabifs, e Arbaces desfarmado entre as guardas;
 e os mais.

Meg. *Arbaces he o réo.*
 Artax. *Como?*
 Sem. *Como?*
Obfervay o delicto naquelle roftro.
apontando para Arbaces.

Artax. *O amigo?*
 Art. *O filho?*
 Sem. *Meu Irmaõ?*
 Mand. *O Amante?*
 Artax. *Defta sorte Arbaces*
me appareceis? E pudeftes na voffa mente
forjar tanta culpa.

Arb. *Sou innocente.*
 Mand. *(Quizeffe o Ceo)*
 Artax. *Pois fe foy innocente*
desfazey as fofpeitas, e os indicios,
defendey-vos, e a razãõ
da voffa innocencia feja manifefta.

Arb. *En naõ fou réo, a minha defeza he efla.*
 Art. *(Se continuaffe a callar)*
 Mand. *Mas as voffas iras*
contra Xerxes?

Arb. *Eraõ juftas;*
 Artax. *A voffa fugida?*
 Arb. *Foy verda'eira.*
 Mand. *O voffo silencio?*

E

Arb.

Arb.

E' necessario.

A...

Il tuo confuso aspetto?

Arb.

Lo merita il mio stato.

Mand.

E il ferro asperso
di caldo sangue?

Arb.

Era in mia man è vero.

Artasf.

E non sei delinquente!

Mand.

E l'uccisor non sei?

Arb.

Sono innocente.

Artasf.

Ma l'apparenza, o Arbace,
ti accusa, ti condanna.

Arb.

Lo veggo anch'io, ma l'apparenza inganna.

Artasf.

Tu non parli, o Semira?

Sem.

Io son confusa.

Artasf.

Parli Artabano.

Artab.

Oh Dio!

mi perdo anch'io nel meditar la scusa.

Artasf.

Misero, che raro rumore io deggio
nell'amico più caro, il più crudele
orribile nemico! A che mostrarmi
così gran fedeltà barbaro Arbace?
quei soavi costumi,
quell'amor, quelle prove
d'incorrotta virtude erano inganni
dunque d'un'alma rea? Poteffi almeno
quel momento obbliar, che in mezzo all'armi
me da nemici oppresso
cadente sollevasti, e col tuo sangue
generoso serbasti i giorni miei;
che adesso non avrei
del Padre mio nel vendicare il fato,
la pena, oh Dio, di divenirti ingrato.

Arb.

I primi affetti cui

Signor non perda un'innocente oppresso:
se mai degno ne fui, lo sono adesso.

Art.

Audace; e con qual fronte
puoi domandargli amor? Pazzo folio,
il mio rossor, la pena mia tu sei.

Arb.

Acto primeiro.

25

- Arb. He necessário
- Artax. O vosso aspecto confuso?
- Arb. O meu estado o merece.
- Mand. E a espada banhada
de sangue quente
- Arb. He verdade que estava na minha mão.
- Artax. E não sois delinquente?
- Mand. E o matador não sois?
- Arb. Sou innocente.
- Artax. Mas a apparencia, ò Arbaces
vos acusa, e vos condemna.
- Arb. Tambem eu o vejo, mas a apparencia engana.
- Artax. Vós não fallais ò Semira?
- Sem. Eu estou confusa.
- Artax. Fallay Artabano
- Art. Oh! Deos!
atè me perco em cuidar na desculpa
Infeliz, que farey? eu devo castigar
no amigo mais amado, o mais cruel
horriuel inimigo. A que fim me mostrastes
taõ grande fidelidade, barbaro Arbaces?
Aquelles suaves costumes
aquelle amor, aquellas provas
de incorrupta virtude erão enganoso
de huma alma culpada: Pudeſſe ao menos
esquecerme daquelle instante, que entre as armas
opprimido dos inimigos
me soccorrestes, e com o vosso sangue
salvastes generoso a minha vida,
que não teria agora
em vingar de meu Pay o fado
a pena, ò Deos! De vos ser ingrato.
- Arb. O vosso primeiro amor
não perca Senhor hum innocente opprimido.
- Art. Atrevido, e com que cara
podeis fallarthe em amor? Persido filho
a minha injuria, e a minha pena sois vós.
- Arb. Tambem meu Pay concorre para meu danno!

Art.

Anche il Padre congiura a' danni miei!

Art.

Che vorresti da me? Ch' io fossi a parte
de' falli tuoi nel compatirti? Eh provi,
provi o Signor la tua giustizia. Io stesso
sollecito la pena. In sua difesa
non gli giovi Artabano aver per padre:
scordati la mia fede; obblia quel sangue,
di cui per questo regno
tante volte pugnando i campi aspersi:
coll' altro, ch' io versai, questo si versi.

Artas.

O fedeltà!

Art.

Risolui, e qualche affetto,
se ti resta per lui, vada in obbligo.

Artas.

Risolverò; ma con qual core... Oh Dio!

†

Deh respirar lasciatemi
un sol momento in pace
capace di risolvere
la mia ragion non è.

†

Mi trovo in un istante
Giudice, Amico, Amante,
e delinquente, e Re.

S C E N A XII.

*Mandane, Semira, Arbace, Artabano, Megabise, e
guardie.*

Arb.

(E Innocente dourai
tanti oltraggi soffrir, misero Arbace!

Meg.

(Che auvenne mai!)

Sem

(Quante sventure io temo.)

Ma d.

(Io non spero più pace.)

Art.

(Io fingo, e tremo.)

Arb.

Tu non mi guardi o Padre! Ogn' altro aurei
sofferto accusator senza lagnarmi,
ma che possa accusarmi,

che

Acto primeiro.

37

Art. *Que querieis de mim? Que eu fosse da parte dos vossos erros para me compadecer de vós? El!... ita, saiba Senhor a vossa justiça. Eu mesmo procuro o castigo. Em sua defeza não lhe sirva ter por Pay a Artabano: esquecey-vos da minha fé; esquecey-vos do sangue do qual pelejando por este Reyno cobri tantas vezes o campo, com o outro, que derramey, se derrame este.*

Artax. *O' fidelidade!*

Art. *Resolvey-vos, e ponha-se em esquecimento algum amor, se ainda vos fica.*

Artax. *Resolverey; mas com que coração? ... O' Deos.*

*Deixay-me respirar
hum breve instante em paz
pois conforme ao que sinto
julgar não saberey.*

*

*Achome ao mesmo tempo
Juiz, Amigo, e Amante,
e delinquente, e Rey.*

SCENA XII.

Mandane, Semira, Arbaces, Artabano, Megabise, e guardas.

Arb. **E** *Deverá hum innocentē
sofrer tantas injurias? Infeliz Arbaces!*

Meg. *(Que succeder:)*

Sem. *(Quantas desgraças tem.)*

Mand. *(Paz não espero eu mais.)*

Art. *(Eu finjo, e tremo.)*

Arb. *Não olhais para mim ò Pay. Outro teria
sofrido, que me accusasse sem me queixar:
mas que me possa accusar,*

que

che chieder possa il mio morir colui,
che il viver mi donò, m'empie d'orrore,
stupido il cor mi fa gelar nel seno.
fenta pietà del figlio, il Padre almeno.

Art.

Non ti son padre,
non mi sei figlio,
pietà non sento
d' un traditor.

Tu sei cagione
del tuo periglio,
tu sei tormento
del genitor.

Non, &c.

S C E N A XIII.

Arbace, Semira, Mandane, Megabise, e guardie.

Arb.

MA per qual fallo mai
tanto, o barbari Dei, vi sono in ira!
M'ascolti, mi compiangi almen Semira.

Sem.

Torna innocente, e poi
t'ascolterò, se vuoi,
tutto per te farò.

Ma finchè reo ti veggio,
compiangerti non deggio,
difenderti non so.

Acto primeiro.

39

*Que peça a minha morte aquella
que me deo a vida, me enche de horror,
e pasmado me faz gelar o coração no peito,
tenha ao menos o Pay piedade do filho.*

Art.

*Não sou teu Pay,
não és meu filho,
não me lastimo
de hum vil traidor.*

*Tu és a causa
do teu perigo,
e és de teu Pay
tormento, e dor.*

Não, &c.

SCENA XIII.

Arbaces, Semira, Mandane; Megabise, e guardas.

Arb.

M*As por qual erro tanto,
encorri, barbaros Deoses, na vossa ira?
ouça-me, e se lastime sequer Semira.*

Sem.

*Volta innocente, então
se queres te ouvirey,
tudo por ti farey:*

*Mas quando réo te vejo,
nem valerte desejo,
nem defender-te sey.*

Volta, &c.

SCE-

SCENA XIV.

Arbace , Mandane , Megabise , e guardie.

Arb. **E** Non ù è chi m'uccida! Ah Megabise
s' ai pietà

Meg. Non parlarmi.

Arb. Ah Principessa!

Mand. Involati da me.

Arb. Ma senti amico.

Meg. Non odo un traditore. *parte.*

Arb. Oda un momento

Mandane almeno ...

Mand. Un traditor non sento.

Arb. Mio ben , mia vita

Mand. Ah scelerato! Ardisci
di chiamarmi tuo bene?
Quella man mi trattiene,
che uccise il genitore?

Arb. Io non l'uccisi.

Mand. Dunque chi fu? Parla.

Arb. Non posso. Il labbro ...

Mand. Il labro è menzognero.

Arb. Il core

Mand. Il core

No , che del suo delitto orror non sente.

Arb. Son' io

Mand. Sei traditor.

Arb. Sono innocente.

Mand. Inaccorto!

Arb. Io lo giuro.

Mand. Alma infedele.

Arb. (Quanto mi costa un genitor crudele !)
cara se tu sapessi

Mand. Eh , che mi sento

gli

SCENA XIV.

Arbaces, Mandane, Megabise, e guardas.

Arb. **E** Não ha quem me mate? *Ah Megabise*
se tendes piedade.

Meg. Não me falleis.

Arb. *Ah! Princeza!*

Mand. Retiray-vos de mim.

Arb. Mas ouvi amigo.

Meg. Não ouço a hum traidor.

Arb. Ouça-me hum momento

Mandane ao meno.

Mand. Hum traidor não ouço.

Arb. Meu bem, minha vida ..

Mand. Oh! Malvado! Atreveis-vos

a chamarme vosso bem?

Aquella mão me diverte,

que matou a meu Pay?

Arb. Eu não o matey.

Mand. Pois quem foy? Fallay.

Arb. Não posso. A boca...

Mand. A boca he mentirosa

Arb. O coração.

Mand. O coração

não, que não sente o horror do seu delicto.

Arb. Sou eu.

Mand. Sois traidor.

Arb. Sou innocente.

Mand. Innocente!

Arb. Et o juro

Mand. Alma infiel.

Arb. (Quanto me custa ter hum Pay cruel!)

Amada se os soubesseis....

Mand. Eh! Que ouço

F

o vosso

gli odi tuoi contro Serse assai palesi.

Arb. Ma non intendi

Mand. Intesi
le tue minacce.

Arb. E pur t'inganni.

Mand. Allora,
perfido, m'ingannai,
che fedel mi sembrasti, e ch'io t'amai.

Arb. Dunque adesso...

Mand. T'abborro

Arb. E sei

Mand. La tua nemica.

Arb. E vuoi

Mand. La morte tua.

Arb. Quel primo affetto

Mand. Tutto è cangiato in sdegno.

Arb. E non mi credi?

Mand. E non ti credo, indegno.

Dimmi, che un'empio sei,

ch' ai di macigno il core,

perfido traditore,

e allor ti crederò.

(Vorrei di lui scordarmi,

odiarlo. oh Dio vorrei,

ma sento, che sdegnarmi,

quanto dourei, non fo.)

Dimmi, che un'empio sei,

e allor ti crederò.

(Odiarlo, oh Dio, vorrei,

ma odiarlo, oh Dio, non fo.

Acto primeiro.

43

o vosso odio muito declarado contra Xerxes.

Arb. *Mas não entendeis...*

Mand. *Entendi*

as vossas ameaças.

Arb. *E com tudo vos enganais.*

Mand. *Então*

perfido me enganey,

que me parecestes fiel, e vos amey.

Arb. *Pois agora...*

Mand. *Aborrece-vos.*

Arb. *E sois...*

Mand. *A vossa inimiga.*

Arb. *E quereis...*

Mand. *A vossa morte.*

Arb. *Aquelle primeiro amor...*

Mand. *Todo se converteo em ira.*

Arb. *E não me credes?*

Mand. *Não vos creyo, indigno.*

Dize-me que es hum impio,

com coração cruel,

ò perfido traidor,

só então te ererey.

Não quizerá lembrarme

delle, e odio lhe terey;

mas sinto, que indignarme

tanto não poderey.

Dize-me que és hum impio,

só então te crerey,

(quizerá aborrecello

mas terlhe odio não sey.)

SCENA XV.

Arbace con guardie.

NO, che non à la sorte
più sventate per me. Tutte in un giorno
tutte, oh Dio, le provai. Perdo l' amico,
m' insulta la germana,
m' accusa il genitor, piange il mio bene,
e tacer mi conviene?
E non posso parlar! Dove si trova
un anima, che sia
tormentata così, come la mia?
Ma, giusti Dei, pietà. Se a questo passo
lo sdegno vostro a danno mio s' avvanza,
pretendete da me troppa costanza.

Vo solcando un mar crudele,
senza vele,
e senza farre:
Freme l' onda, il ciel s' imbruna,
cresce il vento, e manca l' arte,
e il voler della Fortuna
son costretto a seguir.
Infelice, in questo stato
son da tutti abbandonato?
meco sola è l' innocenza,
che mi porta a naufragar.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO

SCENA XV.

Arbaces com guardas.

Não, que não tem a sorte
 mais desgraças para mim. Todas em hum dia,
 ò Deos todas padeci. Perco o Amigo,
 insultame a Irmãa,
 accusame o Pay; chora o meu bem,
 e callarme convem!
 E não posso fallar! Onde se acha
 huma Alma que seja
 tão atormentada, como a minha?
 Mas justos Deoses, piedade. Se a este passo
 a vossa ira ao meu damno se adianta
 pretendeis de mim muita constancia.
 Sulcando hum mar vou sem velas
 sem cautelas
 já de cordas,
 vrama a onda, o Ceo se enluta,
 o que a Fortuna executa
 sou obrigado a abraçar.
 Infelice neste estado
 sou de todos desprezado,
 não tenho mais que a innocência,
 que me leva a naufragar.

FIM DO PRIMEIRO ACTO.

ACTO

ATTO SECONDO

SCENA I.

Reggia.

Artaserse, ed Artabano.

Artas.



Al carcere, o custodi,
qui si conduca Arbace. Ecco adèpite
le tue richieste: Ah voglia il Ciel che
questo incontro a salvarlo. (giovì

Art.

Io non vorrei,
che credesti, o Signor, la mia domanda
pietà di padre, o mal fondata speme
di trovarlo innocente. E' troppo chiara
la colpa sua, deve morir. Non altro
mi muove a rivederlo,
che la tua sicurezza. Ancor del fallo
è ignota la cagione,
sono i complici ignoti, ogni segreto
tenterò di scoprir.

Artas.

La tua fortezza
quanto invidio Artabano! Io mi sgomento
d' un' amico al periglio:
tu non ti perdi, e si condanna il figlio.

Art.

La fermezza del volto
qua... costa al mio core! Intesi anch' io
le voci di natura. Anch' io provai
le comuni di padre
deboli tenerezze:
Ma fra le mie dubbiezze
il dover trionfò. Non è mio figlio,

chi

ACTO SEGUNDO

SCENA I.

Palacio.

Artaxerxes, e Artabano.

Artax.



A prizaõ ò guardas
trazey aqui a Arbaces. Estaõ satisfei-
as vossas petições: queira o Ceo (tas
que sirva isto para o livrar.

Art.

Eu não quizerá Senbor
que entendesseis que a vossa obrigação
era piedade de Pay; ou mal fundada esperança
de o achar innocente! He muito clara
a sua culpa, deve morrer. Nada
me obriga a tornallo a ver
senão a vossa segurança. Ainda do seu erro
não he sabida a causa,
não se sabem os complices: todo o segredo
tentarey descobrir.

Artax.

Quanto envejo Artabano
o vosso valor! Eu me desmayo
com o perigo de hum amigo:
vós não vos perdeis, e se condena o filho.

Art.

A constancia do restro
quanto me custa ao coração! Também eu ouvi
as vozes da natureza. Também experimentey
o communs affectos
de Pay enternecido:
mas entre as minhas duvidas
triunfou a obrigação. Não he meu filho

o que

chi mi porta il rossor di sì gran fallo :
prima , che io fossi padre , era vassallo.

Artas. La tua virtude istessa
mi parla per Arbace. Io più ti deggio ,
quanto meno il difendi. Ah renderei
troppo ingrata mercede à meriti tui ,
senza dolor s' io ti punissi in lui.
Deh cerchiamo Artabano
una via di salvarlo , una ragione ,
ch' io possa dubitar del suo delitto :
unisci , io te ne priego ,
le tue cure alle mie.

Art. Che far poss' io ,
s' ogni evento l' accusa , e intanto Arbace
si vede reo , non si difende , e tace ?

Artas. Ma innocente si chiama. I labbri suoi
non son' usi a mentir. Come in un punto
cangiò natura ! Ah l' infelice à forse
qualche ragion del suo silenzio. A lui
parla Artabano : ei svelerà col padre ,
quanto al giudice tace. Io m' allontano :
In libertà seco ragiona : osserva ,
esamina il suo cor. Trova , se puoi ,
un' ombra di difesa. Accorda insieme
la salvezza del figlio ,
la pace del tuo Re , l' onor del trono :
Ingannami , se poi , ch' io ti perdono.

Rendimi il caro amico ,
parte dell' alma mia ,
fa , ch' innocente sia ,
come l' amai fin' or.

Compagni dalla cuna
ci vedesti , e fai ,
che in ogni mia fortuna
seco fin' or provai
ogni piacer diviso ,
diviso ogni dolor.

Rendimi , &c.

Acto segundo.

49

o que me causa a injuria de tão grande crime,
antes que eu fosse Pay, era vassallo.

Artax. O vosso mesmo esforço
me falla por Arbaces. Eu mais vos devo,
quanto menos o defendeis. Daria
muito ingrata satisfação ao que mereceis
se eu sem sentimento vos castigasse nelle.
Busquemos Artabano
hum modo de o livrar, huma razão
que me faça duvidar do seu delicto.
Uni, vos rogo
os vossos cuidados com os meus.

Art. Que posso eu fazer
se tudo o accusa? E entre tam Arbaces
se vê réo, não se defende, e se c'lla?

Artax. Mas chama-se innocente! A sua boca
não he costumada a mentir. Como em hum instante
mudou de natureza? Acaso o infeliz
tem algum motivo do seu silencio. Com elle
fallay Artabano: descobrirá ao Pay
o que occulta ao Juiz. Eu me retiro:
fallay-lhe livremente; observay,
examinay o seu coração. Buscay, se puderes,
alguma sombra de defeza. Attendey juntamente
à liberdade do filho,
ao descanso do vosso Rey, à honra do trono:
perdoay-me, se podeis, eu vos perdoo.

Dame esse caro amigo
da minha alma ametade,
faze que veja a idade
que o fôrbe sempre amar.

Que fomos companheiros
desde o berço o mostramos,
e da fortuna herdeiros
atégora o partamos
o prazer repartido

repartido o pezar.

Dame, &c.

G

SCE.

S C E N A II.

Artabano, poi Arbace con guardie.

Art. **S** On quasi in porto, Arbace
 auicinati. E voi *alle guardie*
 nelle prossime stanze
 pronti attendete ad ogni cenno

Arb. Il Padre
 solo con me!

Art. Pur mi scelse, o figlio
 di salvar la tua vita. Io chiesi ad arte
 all' incauto Artaserse
 la libertà di favellarti. Andiamo.
 Per una via, che ignota
 sempre gli fù, scorgendo i passi tuoi
 deluder posso i suoi custodi, e lui.

Arb. Mi proponi una fuga,
 che faria prova al mio delitto.

Art. Eh vieni
 folle che sei? la libertà ti rendo,
 e inuolo al regio sdegno,
 e agli applausi ti guido, e forse al regno.

Arb. Che dici! Al regno?

Art. E' da gran tempo, il sai,
 a tutti in odio il regio sangue. Andiamo,
 alle commosse squadre
 basta mostrarti. O' già la fede in pegno
 de' primi Duci.

Arb. Io divenir ribelle!
 solo in pensarlo inorridisco! Ah padre
 lasciami l'innocenza.

Art. E' già perduta
 nella credenza altrui. Sei prigionero,
 e comparisci reo,

Arb.

SCENA II.

Artabano, e Arbaces com guardas.

Art. **E** Stou quasi no porto. Chegay-vos
Arbaces para mim. E vós às guardas.
nessas casas vizinhas
esperay promptos qualquer ordem.

Arb. Meu Pay
só comigo?

Art. Quero ver se posso
livrar-vos a vida. Procurey de proposito
ao incauto Artaxerxes
licença para vos fallar. Vamos.
Per hum caminho, que desconhecido
sempre lhe foy encaminhando os passos
posso enganallo a elle, e as suas guardas.

Arb. Vós me propoñdes humia fugida
que fará prova ao meu delicto.

Art. Vinde,
pareceis-me louco; dou-vos a liberdade,
salvo-vos da ira real,
levo-vos para os applausos, e talvez para reynar.

Ar. Que dizeis? Ao Reyno?

Art. Sem sabeis que ha muito tempo
a todos aborrece o Real Sangue. Vamos,
às dispostas milicias
basta que appareçais. Tenho segura a fé
dos primeiros Capitães?

Arb. Hey de me fazer rebelde?
O em o cuidar, me encho de horror! Meu Pay
arixay me com a mixha innocencia,

Art. Já está perdida
na opiniã dos outros. Sois prisioneiro,
e appareceis réo.

Arb.

Ma non è vero.

Art.

Questo non giova. E' l'innocenza Arba ce,
un pregio, che consiste
nel credulo consenso
di chi l'ammira, e se le togli questo,
in nulla si risolve. Il giusto è solo,
chi sa fingerlo meglio, e chi nasconde
con più destro artificio i sensi suoi
nel teatro del mondo agli occhi altrui.

Arb.

T'inganni. Un alma grande
e' teatro a se stessa. Ella in segreto
s'approva, e si condanna;
e placida, e sicura
del volgo, e attator l'aura non cura.

Art.

Sia ver: ma l'innocenza
si doua preferir forse alla vita
per conservarla?

Arb.

E' questa vita, o padre,
che tu la credi?

Art.

Il maggior dono, o figlio,
che dar possan gli Dei.

Arb.

La vita è un bene, o padre,
che usandone si scema: ogni momento
ch' altri ne gode, è un passo,
che al termine auvicina, e dalle fasce
si comincia a morir, quando si nasce.

Art.

E douro per salvarti
contender teco? Altra ragion per ora
non ricercar, che il cenno mio. T'assretta...

Arb.

No, perdona: sia questo
il tuo cenno primiero
trasgredito da me.

Art.

Vinca la forza
le resistenze tue. Sieguimi.

Art.

In pace
lasciami, o padre. A troppo gran cimento
riduci il mio rispetto. Ah se mi sforzi
farò...

Art.

Acto segundo.

53

Arb. Não he verdade.

Art. Isto não serve. Arbaces, a innocencia
he hum conceito
na estimacão credula
de quem a vê, e se esta se lhe tira
se resolveo em nada. Só he justo
o que melhor sabe fingir, e o que esconde
com mais destro artificio as suas idéas
aos olhos dos outros no theatro do mundo.

Arb. Enganais-vos. Huma alma grande
he theatro a si mesma. Ella em segredo
se approva, e se condemna,
está quieta, e segura,
e não trata da aura do povo, me a vê.

Art. He verdade, mas a innocencia
se de verá preferir acaso à vida
para a conservar?

Arb. E esta vida è Pay
quem cre nella?

Art. Filho, he a mayor dadiwa,
que podem dar os Deoses.

Arb. A vida he bñm bem,
que se diminute com o uso: cada instante,
que se goza, he hum passo
que dá para o fim, e quando se nace
já do berço se começa a morrer.

Art. E pormehey eu para vos livrar,
a argumentar com vosco? Outra razão por agora
não se dá senão a minha ordem. Apressay vos.

Arb. Não, perdoay-me, seja esta
a vossa primeira ordem,
a que hey de saltar.

Art. Vença a força
e vossa resistencia. Seguime.

Arb. Meu Pay
deixay-me em paz. A muito grande perigo
reduz o meu respeito. Ah! Que se me obrigaes;
farey ...

Art.

Art.

Minacci ingrato !
 parla , di , che farai ?

Arb.

No 'l fo ; ma tutto
 farò per non seguirti.

Art.

E ben , vediamo ,
 chi di noi vincerà. Sieguimi , andiamo.

Arb.

Custodi , olà ?

Art.

T'accheta. *Artab. lascia Arbace ve-*

Arb.

Olà custodi ? *(dendo i custodi.*

rendetemi i miei lacci. Al carcer mio
 guidatemi di nuovo.

Art.

(Ardo d. sdegno.)

Arb.

Padre , un addio.

Art.

Và , noi t'ascolto , indegno.

Arb.

M'incacci sdegnato !

mi sgridi severo !

pietoso placato

vederti non spero ,

se in questi momenti

non senti

pietà

Che ingiusto rigore !

che fiero consiglio !

scordarsi l'amore

d' un misero figlio ,

d' un figlio infelice ,

che colpa non à.

Acto segundo.

55

Art. Ameaçais-me ingrato?

fallay, dizey, que fareis?

Arb. Não o fey; mas tudo farey
por vos não seguir.

Art. Está bem, vejamos
qual de nós vencerá. Segui-me, vamos.

Arb. Olá, ò guardas?

Art. Socegay-vos. Artabano deixa a Arbaces ven-

Arb. Guardas olá? (do as guardas.
ponde-me as prizões, ao meu carcere
me leway outra vez.

Art. Em ira me abraço.

Arb. A Deos, meu Pay.

Art. Ide, não vos ouço, indigno.

Me olhas indignado?

me observas severo?

piadoso, e aplacado

já verte não espero;

se agora neste ponto

a piedade não vem.

Que injusto rigor!

por mais que me humilho

esquece-se o amor

de hum misero filho,

de hum filho infelice,

que culpa não tem.

Me olhas, &c.

SCE-

S C E N A III.

Artabano , poi Megabise.

Art. **I** Tuoi deboli affetti
vinci Artabano. Un temerario figlio
s' abbandoni al suo fato. Ah che ne! core
condannarlo non posso. Io l' amo appunto ,
perche non mi somiglia. A un tempo istesso
e mi sdegno , e l' ammiro ,
e d' ira , e di pietà , fremo , e sospiro.

Meg. Che fai? Che pensi? Irresoluto, e lento
signor così ti stai? Non e più tempo
di meditar, ma d' eseguir. Si aduna
de' Satrapi il consiglio: ecco raccolte
molte vittime insieme. I tuoi rivali
là troveremo uniti. Uccisi questi,
piana è per te la via del trono. Arbace
a liberar si voli.

Art. Ah Megabise ,
Che sventura è la mia! Ricusa il figlio
e regno , e libertà. De' giorni suoi
cura non à , perde se stesso , e noi.

Meg. Che dici?

Art. In van fin ora
con lui contesi.

Meg. A liberarlo a forza
al carcere corriamo.

Art. Il tempo istesso ,
che perderemo in superar la fede ,
e il valor de' custodi , agio bastante
al Re sarà di preparar difese.

Meg. E' ver. Dunque Artaserse
prima si sueni , e poi si salvi Arbace.

Art. Ma rimane in ostaggio

SCENA III.

Artabano, e depois Megabise.

Art. **O**s vossos deveis affectos
vencey ó Artabano. Hum filho temerario
se deixe ao seu fado. Ah! Que no coração
não o posso condemnar. Eu o amo,
porque me não he semelhante. A hum mesmo tempo
me enfado, e me admiro,
e de ira; e de piedade bramo, e suspiro.

Meg. Que fazeis? Que cuidais? Assim estais Senhor
irresoluto, e vagaroso? Já não he tempo
de hespor, senão de executar. Está chamado
o Conselho dos Satrapas; estão promptas
muitas victimas juntas. Os vossos competidores
lá acharemos unidos; mortos elles
tendes corrente o caminho para o trono. Va-se
a livrar Arbaces.

Art. Ah Megabise
que desgraca he a minha! Recusa meu filho
o Reyno, e a liberdade. Da sua vida
não trata, a si se perde, e a nós.

Meg. Que dizeis?

Art. Em vão até agora
argumentey com elle

Meg. A livrallo por força
vamos ao carcere.

Art. O mesmo tempo,
que havemos de perder em vencer a lealdade,
e o valor das guardas, he ventajem bastante
para que ElRey prepare a sua defeza.

Meg. Assim he; pois morra primeiro
Artaxerxes, e depois se salve Arbaces.

Art. Mas fica em refens

H

a vida

la vita d' un mio figlio.

Meg.

Ecco il riparo
dividiamo i seguaci. Assaliremo
nell' istesso momento
tu il carcere, io la reggia.

Ara.

Ah che divisi
siamo deboli entrambi.

Meg.

Ad un partito
convien pure appigliarsi.

Art.

Il più sicuro
è il non prenderne alcuno. Agio bisogna
a ricompor le sconcertate fila
della trama impedita.

Meg.

E se fra tanto
Arbace si condanna?

Art.

Il caso estremo
al più pronto rimedio
risolver ne farà. Basta per ora,
che a simular tu siegua, e che de tuoi
mi conservi la fede. Io cauto intanto
a sedurre i custodi
m' applicherò. Non m' auvisai fin' ora
d' abbisogнарne, e reputai follia
moltiplicare i rischi
senza necessità.

Meg.

Di me disponi,
come più vuoi.

Art.

Deh non tradirmi amico.

Meg.

Io tradirti. Ah Signor, che mai dicesti!
tanto ingrato mi credi? Io mi rammento
de miei bassi principi: alla tua mano
deggio quanto possiedo: a primi gradi
dal fango popolar tu mi traesti.

Art.

Io tradirti! Ah Signor, che mai dicesti!
E' poco, o Megabise,
quanto feci per te: Vedrai, se io t' amo
se m' arride il destin. So per Semira
gli arreti tuoi, non gli condanno, e penso
eccola,

Acto segundo.

59

a vida de meu filho

Meg.

Este he o remedio.

Divida-mos os companheiros. Acommeteremos
no mesmo tempo

vós o carcere, e eu o Palacio.

Art.

Oh! Que divididos
somos mais fracos ambos.

Meg.

Hum partido
he preciso tomar.

Art.

O mais seguro
he não tomar nenhum. He necessário tempo
para ordenar os descompostos fios
da tramoya urdida.

Meg.

E se entre tanto
he condenado Arbaces?

Art.

A ultima necessidade
nos fará resolver
ao mais prompto remedio. Basta por agora
que continueis a dissimular, e que dos vossos
me conserveis a fé; eu acautelado entre tanto
a enganar as guardas
me applicarey. Não cuidey até agora
em me apressar, e tive por loucura
multiplicar os perigos
sem necessidade.

Meg.

Disponde de mim,
como quizeres.

Art.

Não me entregueis ó Amigo.

Meg.

Entregarvos eu? Ah Senhor, que dissestes?
Tão ingrato me fazeis? Bem me lembro
dos meus baixos principios. A' vossa mão
devo o que tenho: aos primeiros lugares
vós me levantastes do pó da terra.

Entregarvos eu! Que dissestes, Senhor!

Art.

He pouco ò Megabise
quanto fiz por vós. Vereis, se vós amo,
se a fortuna me favorece. Para com Semira
sey o vosso amor, não o condenno, e cuido...

eccola , un mio comando
l'amor suo t'assicuri , e noi congiunga
con piu saldi legami.

Meg.

O qual contento !

SCENA IV.

Semira , e detti.

Art.

Sem.

Figlia , è questi il tuo sposo
(Aimè , che sento !)

E ti par tempo o Padre
di stringere imenei , quando il germano

Art.

Non più. Può la tua mano
molto giovargli.

Sem.

Il sacrificio è grande :
Signor meglio rifletti. Io son ...

Art.

Tu sei
folle , se mi contrasti :
ecco il tuo sposo , io così voglio , e basti.

† Amalo , e se al tuo sguardo
amabile non è,
la man , che te lo diè
rispetta , e taci.

† Poi nell' amar men tardo
forse il tuo cor sarà
quando l'amar vedrà
le sacre faci.

Acto segundo.

61

Aqui vem : huma ordem minha
vos segura o seu amor, e a nos não una
com mais firmes prizões.

Meg. O que contentamento!

SCENA III.

Semira, e os mais.

Art. **F**ilha, este he o vosso Esposo.
Sem. (Ay de mim! Que ouço?)

E parece-vos tempo o Pay
de tratar casamento, quando o Irmão...

Art. Basta. Póde a vossa mão
se virihe de muito.

Sem. O sacrificio he grande:
Senhor consideray melhor: eu sou...

Art. Vós sois
louca, se me duvidais;
este he o vosso Esposo, assim o quero, e baste.

Ama-o, e se à tua vista

amavel não he,

a mão, que to dê,

respeita, e ama.

* Póde ser que resista

teu peito; cederá

arder quando verá

a sacra chama.

SCE-

SCENA V.

Semira, e Megabise.

Sem. **A** Scolta o Megabise: io mi lusingo
al fin dell' amor tuo. Posso una prova
sperarne a mio favor!

Meg. Che non farei
cara, per ubbidirti?

Sem. E pure io temo
le ripugnanze tue.

Meg. Questo timore
dilegui un tuo comando.

Sem. Ah se tu m' ami,
questi imenei disciogli.

Meg. Io!

Sem. Sì. Salvarmi
del genitor così potrai dall' ira.

Meg. T' ubbidirei, ma parmi,
ch' ora meco scherzar voglia Semira.

Sem. Io non parlo da scherzo.

Meg. Eh non ti credo:
vuoi così tormentarmi, io me n' auvedo.

Sem. Tu mi deridi. Io ti credei fin' ora
più generoso amante.

Meg. Ed io più saggia
fin' ora ti credei.

Sem. D' un' alma grande,
che bella prova è questa!

Meg. Che discreta richiesta
da farsi a un amator!

Sem. T' aperfi un campo,
ove potevi esercitar con lode
la tua virtù, senz' essermi molesto.

Meg. La voglio esercitar, ma non in questo.

Sem.

Acto segundo.

63

SCENA V.

Semira, e Megabise.

Sem. **O** Uvi d' Megabise. Eu me li sonjeo
do vosso amor. Posso esperar della
humã experiencia a meu favor?

Meg. Que não farey
d' amada para vos obedecer?

Sem. Ainda assim eu temo
a vossa repugnancia.

Meg. Este temor
desterre humã ordem vossa.

Sem. Ah! Se vós me amais
desfazeys este casamento.

Meg. Eu?

Sem. Sim; deste modo me podeis
salvar da ira de meu Pay.

Meg. Obedecervos-hey; mas pareceme Semira
que quereis agora zombar comigo.

Sem. Eu não fallo de zombaria.

Meg. Não vos creyo.
assim me quereis atormentar; eu me acautello.

Sem. Vós zombais de mim. Até agora
vos tive por mais generoso amante.

Meg. E eu até agora
vos tive por mais prudente.

Sem. De humã alma grande
que bizarra experiencia he esta?

Meg. Que discreta petição
para se fazer a hum amante?

Sem. Mostrey-vos hum campo,
em que exercitar pudesseis com loutor
o vosso caminho sem me serdes molesto.

Meg. Sim o quero mostrar; mas nisto não.

Sem.

Sem.

Dunque in vano sperai?

Meg.

Sperasti in vano.

Sem.

Dunque il pianto....

Meg.

Non giova.

Sem.

Queste preghiere mie....

Meg.

Son sparse à venti.

Sem.

E bene, al padre ubbidirò, ma senti:
non lusingarti mai,

ch'io voglia amarti. Abborrirò costante

quel funesto legame

che a te mi stringerà. Sarai, lo giuro,

oggetto a gli occhi miei sempre d'orrore:

la mano aurai, ma non sperare il core.

Meg.

Non lo chiedo o Semira. Io mi contento
di vederti mia sposa: E per vendetta,

se ti basta d'odiarmi,

odiami pur, ch'io non saprò lagnarmi.

Non temer, ch'io mai ti dica

alma infida, ingrato core:

possederti ancor nemica

chiamerò felicità.

Io detesto la follia

d'un comodo amatore,

che à pensieri ancor vorria

limitar la libertà.

Non temer, &c.

S C E N A VI.

Semira, poi Mandane.

Sem.

Qual serie di sventure un giorno solo
unisce a danni miei! Mandane, ah senti.
Non m'arrestar Semira.

Mand.

Ove t'affretti?

Sem.

Vado al real consiglio.

Mand.

Sem.

Acto segundo.

65

Sem. Logo espercy em vao?
 Meg. Esperastes de balde.
 Sem. Logo o pranto....
 Meg. Naõ serve.
 Sem. Estes meus rogos....
 Meg. São espalhados ao vento.
 Sem. Bem, obedecerey a meu Pay; mas ouvi:
 Naõ vos lisonjies cuidando
 que eu vos queira amar. Aborrecerey constante
 a funesta uniaõ,
 que com vosco me apertará. Sereis, vos juro,
 sempre objecto de horror aos meus olhos,
 tereis a maõ, mas naõ espereis o coração.
 Meg. Naõ volo peço ò Semira. Eu me contento
 de vos ver minha Esposa: e por vingança
 se vos basta o aborrecerme,
 aborrecey-me, que eu me naõ saberey queixar.
 Naõ temas que mais te diga
 alma infida, ingrato peito:
 ainda possuirte inimiga
 sorte saberey clamar.
 Já detesto a alegria
 de amante sem outro effeito,
 que aos pensamentos queria
 a liberdade tirar.
 Naõ, &c.

SCENA VI.

Semira, e depois Mandane.

Sem. **Q**uantas desgraças para meu danno
 traz hum só dia! Mandane, ouvi.
 Mand. Naõ me detenhais Semira.
 Sem. Aonde hides com tanta pressa?
 Mand. Vou ao Conselho Real.

1

Sem:

Sem. Io tua seguace
farò, se giova all' infelice Arbace.

Mand. L' interesse è distinto :
tu salvo il brami , ed io lo voglio estinto.

Sem. E un' amante d' Arbace
parla così ?

Mand. Parla così, Semira ,
à una figlia di Serse.

Sem. Il mio germano ,
o non à colpa , o per tua colpa è reo ,
perchè troppo t' amò

Mand. Questo è il maggiore
de falli suoi. Col suo morir degg' io
giustificar me stessa , e vendicarmi
di quel rossor , che soffre
il mio genio real , che a lui donato
dovea destarlo a generose imprese ,
e per mia pena , un traditor lo rese.

Sem. E non basta a punirlo
delle leggi il rigor , che a lui s'ourasta ,
senza gli impulsi tuoi ?

Mand. No , che non basta.
io temo in Artaserse
la tenera amistà : temo l' affetto
ne' Satrapi , e ne' Grandi : e temo in lui
quell' ignoto poter , quel astro amico ,
che in fronte gli risplende ,
che degli animi altrui Signor lo rende.

Sem. Va , sollecita il colpo ,
accusalo , spietata ,
riducilo a morir. Però misura
prima la tua costanza. Ai da scordarti
le speranze , gli affetti ,
la data fe , le tenerezze , i primi
scambievoli sospiri , i primi sguardi ,
e l' idea di quel volto ,
dove apprese il tuo core
la prima volta a sospirar d' amore.

Mand.

Acto segundo.

67

- Sem. *Vossa companheira serey
se aproveitar ao infeliz Arbaces.*
- Mand. *O nosso interesse he differente ?
vós o quereis livre, e eu o quero morto.*
- Sem. *Assim fallais,
a quem he amante de Arbaces ?*
- Mand. *Assim fallais Semira
a hum filha de Xerxes ?*
- Sem. *Meu Irmão
ou não tem culpa, ou por amor de vós he réo,
porque vos amou muito.....*
- Mand. *Este he o mayor
dos seus crimes. Com a sua morte me de vo
justificar a mim mesma, e vingarme
da injuria que sofre
o meu genio Real, que sendo lbe aiaio
o devia excitar a empresas generosas,
e se fez hum traidor para minha pena.*
- Sem. *E não basta para seu castigo
o rigor das penas, que lbe está imminente
sem os vossos impulsos ?*
- Mand. *Não, porque não basta.
Eu temo em Artaxerxes
a fina amisade: temo o affecto
dos Satrapas, e dos Grandes: e temo nelle
aquelle occulto poder, aquelle astro amigo,
que no rosto se lbe ve,
que o faz senhor dos animos dos outros.*
- Sem. *Ide, procuray-lhe a morte,
accusay-o, sem piedade
o reduzi a morrer. Porém medi
primeiro a vossa constancia, haveis de esquecer-vos
das esperanças, dos affectos
da fé prometida, das caricias, aos primeiros
reciprocos suspiros, das primeiras vistas,
e da idea daquelle rosto,
aonde aprendeo o vosso coração,
a suspirar com amor a primeira vez.*

Mand.

Ah barbara Semira ,
 io che ti feci mai ? Perchè rifuegli
 quella al dover ribelle
 colpevole pietà , che oprimo in seno
 a forza di virtù ? Perchè ritorni
 con questa idea , che il mio coraggio atterra
 fra miei pensieri a rinnovar la guerra.

Se d' un' amor tyranno
 credei di trionfar ,
 lasciami nell' inganno ,
 lasciami lusingar ,
 che più non amo.

Se l' odio è il mio dover ,
 barbara , e tu lo fai ;
 perchè auveder
 mi fai ,
 che in van lo bramo ?

Se d' un' &c.

S C E N A VII.

Semira sola.

A Qual di tanti mali
 prima oppormi degg'io ? Mandane, Arbace,
 Megabise , Artaserse , il Genitore ,
 tutti son miei nemici. Ogn' un m' assale
 in alcuna del cor tenera parte :
 mentre ad uno m' oppongo , io resto a gli altri
 senza difesa esposta ; ed il contrasto
 sola di tutti a sostener non basto.

Se del fiume altera l' onda
 tenta uscir dal letto usato ,
 corre a questa , a quella sponda
 l' affanato
 Agricoltor.

Ma

Mand.

Oh! Barbara Semira
Que vos fiz? Porque renovais
aquella â obrigação rebelde
culpa vel piedade, que opprimo no peito
por força de valor? Porque repetis
aquella idéa, que o meu valor aterra
e no meu pensamento renova a guerra?

Se de hum amor tyrano
imaginey triunfar
deixa-me neste engano
a mim lisongear.

Que amar mais não quero
podes barbara saber
porque te faça ver
que nada espero.

Se de hum, &c.

SCENA VII.

Semira só.

A Qual de tantos males
me devo de oppôr primeiro? Mandane, Arbaces
Megabise, Artaxerxes, e meu Pay
todos são meus inimigos: cada hum me acomete
pela parte mais terna do coração:
em quanto me opponho a hum, fico exposta
sem defeza aos outros; e não basto
para sustentar de todos a contenda.

A corrente de/atada
sahir quer do leito uzado,
corre a huma, e outra levada
o cansado Agricultor.

Mas

Ma disperde in su l' arene
 il sudor, le cure, e l' arti;
 che se in una ei lo trattiene,
 si fa strada in cento parti
 il torrente vincitor.
 Se del, &c.

S C E N A VIII.

Gran Sala del Real Consiglio con trono da un lato, sedili dall' altro per i Grandi del regno: Tavolino, e sedia alla destra del sudetto trono.

Artaserse con seguito delle guardie, e Grandi del Regno, poi Megabise.

Artas.

E Ccomi, o della Persia
 fidi sostegni, del paterno loglio
 le cure a tolerar. Son del mio regno
 sì torbidi i principi, e sì funesti,
 che l' inesperta mano
 teme di questo avvicinarsi al freno.
 Voi, che nudrite in seno
 zelo, valore, esperienza, e fede,
 dell' affetto in mercede,
 che il mio gran Genitor vi diede in dono,
 siatemi scorta in su le vie del trono.

Meg.

Mio Rè, chiedono a gara,
 e Mandane, e Semira a te l' ingresso.

Artas.

Oh Dei! Vengano. Io vedo
 qual diversa cagione entrambe affretta.

Acto segundo.

71

*Mas no campo que o espera
perde o suor, perde as artes
que se em hum parte para
caminho faz por cem partes
o profluvio vencedor.
Acorrente, &c.*

SCENA VIII.

*Sala Grande do Real Conselho com trono de hum lado,
cadeiras do outro para os Grandes do Reyno, e ca-
deira da mão direita do trono.*

Artaxerxes, e Megabise.

Artax. **A** Qui estão, ò da Persia
fideis columnas para sustentar os cuidados
do trono paterno. São do meu Reyno
tão inquietos os principios, e tão junestros,
que a mão inexperta
teme administrar o governo.
Vós, que tendes no peito
zelo, valor, experiencia, e fé,
em satisfação do amor,
que meu grande Pay vos teve,
fede me guias para o trono.

Meg. Meu Rey, pedem a competencia
licença para vos fallar Mandane, e Serira.

Artax. Oh! Deoses! Venhão. Eu vejo
o quanto he diverso o motivo de ambas.

SCE-

S C E N A IX.

Mandane, Semira, Megabise, e detto.

*Sem.
Mand.*

A Rtaferse pietà.
Signor vendetta:
d' un reo chiedo la morte,

Sem.

Ed io la vita
chiedo d' un innocente.

Mand.

Il fallo è certo.

Sem.

Incerto è il traditor.

Mand.

Condanna Arbace
ogni apparenza.

Sem.

Affolve
Arbace ogni ragion.

Mand.

L' amor l' accusa.

Sem.

L' amicizia il difende.

Mand.

Il sangue sparso
dalle vene del padre
chiede un castigo.

Sem.

E il conservato sangue
nelle vene del figlio un premio chiede.

Mand.

Ricordati.

Sem.

Rammenta.

Mand.

Che sostegno del trono
solo è il rigor.

Sem.

Che la clemenza è base.

Mand.

D' una misera figlia,
deh t' irriti il dolor.

Sem.

Ti plachi il pianto
d' una affitta germana,

Mand.

Ogn' un, che vedi,
fuor che Semira, il sacrificio aspetta

Sem.

Artaserse pietà

Mand.

Signor vendetta

s' inginocchiano.

Artas.

SCENA IX.

Mandane, Semira, Megabise, e Artaxerxes.

Sem. **A**rtaxerxes, piedade.

Mand. Senhor, vingança
de hum réo vos peço a morte.

Sem. E eu a vida
de hum innocente.

Mand. O crime he certo

Sem. Incerto he o traidor.

Mand. Todas as apparencias
condenão a Arbaces

Sem. Toda a rezaõ
o absolue.

Mand. O amor o accusa.

Sem. A amisade o defende.

Mand. O sangue derramado
das veias do Pay
pede hum castigo.

Sem. E o sangue conservado
nas veias do filho pede hum premio.

Mand. Lembray-vos.

Sem. Não vos esqueça.

Mand. Que a conservação do trono
he só o rigor.

Sem. Que a clemencia he a base.

Mand. De huma miseravel filha
vos incite a dor.

Sem. Aplaque-vos o pranto
de huma afflicta Irmãa.

Mand. Todos os que vem,
excepto Semira, esperão o sacrificio.

Sem. Artaxerxes piedade.

Mand. Senhor vingança. ajoelhaõ.

K

Artax.

Artas.

Sorgete, oh Dio, sorgere. Il vostro affanno
 quanto è minor del mio! Teme Semira
 il mio rigor, Mandane
 teme la mia clemenza. E amico, e figlio
 Artaserse sospira
 nel timor di Mandane, e di Semira.
 Solo d'entrambe io così provo ... ah vieni.
 Consolami. Artabano. Ai per Arbace
 difesa alcuna? Ei si discolpa?

S C E N A X.

*Artabano, e detti.**Art.*

E' Vana
 la tua, la mia pietà. La sua salvezza,
 o non cura, o dispera.

Artas.

E vuol ridurmi
 l' ingrato a condannarlo?

Sem.

Condannarlo? Ah crudel? Dunque vedrassi
 sotto un' infame scure
 di Semira il germano,
 della Persia l' onore,
 l' amico d' Artaserse, il difensore?
 - isero Arbace! Inutile mio pianto!
 vilipeso dolor!

Artas.

Semira a torto
 m' accusi di crudel. Che far poss' io
 se difesa non à? Tu che faresti?
 che farebbe Artabano? Olà custodi,
 Arbace a me si guidi. Il Padre istesso
 sia giudice del figlio. Egli l' ascolti,
 ei l' assolva, se può. Tutta in sua mano
 la mia depongo autorità reale.

Art.

Come?

Mand.

E tanto prevale

l' ami-

Acto segundo.

75

Artax. *Levantay-vos, ò Deos, levantay-vos, o vosso cui-
quanto he menor, que o meu! Teme Semira (dado
o meu rigor, e Mandane
a minha clemencia. He amigo, e filho,
Artaxerxes suspira
no temor de Mandane, e de Semira.
Só de ambos eu assim o conheço. Vinde,
consolay-me Artabano. Tendes para Arbaces
alguma defeza! Desculpa-se elle?*

SCENA X.

Artabano, e os mais.

Art. *He inutil
a vossa, e a minha piedade: não trata
ou desespere da sua liberdade.*

Artax. *E quierme obrigar
o ingrato a que o condene?*

Sem. *Condenallo! O' cruel! Logo se verá
debaixo de hum infame golpe
o Irmão de Semira,
a honra da Persia,
o amigo, e defensor de Artaxerxes?
Desgraçado Arbaces! Inutil he o meu pranto!
desprezada a minha dor!*

Artax. *Semira, injustamente
me accusais de cruel! Que posso fazer eu
se elle não tem defeza? Que fariéis vós?
Que faria Artabano? Olá guardas,
trazey-me aqui a Arbaces; seu mesmo Pay
seja juiz de seu filho. Elle o ouça,
elle o absolva se puder. Na sua mão
ponho toda a minha Real authoridade.*

Art. *Como?*

Mand. *E tanto póde*

K 2

a ami-

Artasf. l' amizizia al dover? Punir no 'l vuoi ,
se la pena del reo commetti al Padre.

Artasf. A un Padre io la commetto ,
di cui nota è la fe ; che un figlio accusa ,
ch' io difender vorrei ; che di punirlo
a' più ragion di me.

Mand. Ma sempre è Padre.

Artasf. Perciò doppia ragione
a' di punirlo. Io vendicar di Serse
la morte sol deggio in Arbace. Ei deve
nel figlio vendicar con più rigore,
e di Serse la morte , e il suo rossore.

Mend. Dunque così ...

Artasf. Così , se Arbace è il reo ,
la vittima assicuro al Re suenato ,
ed al mio difensor non sono ingrato.

Art. Ah Signor , qual cimento ...

Artasf. Degno di tua virtù

Art. Di questa scelta.

Che si dirà ?

Artasf. Che si può dir ? Parlate. *a Grandi.*
se ù è ragion , che a dubitar vi muova.

Meg. Il silenzio d' ogn' un , la scelta approva ,

Sem. Ecco il germano.

Mand. (Aimè !)

Artasf. S' ascolti.

Art. (Affetti , ah tolerate il freno.)

Mand. (Povero cor non palpitarmi in seno.)

Acto Segundo.

77

*a amizade contra a obrigação? Não o castiga's
se cometeis ao Pay a pena do réo.*

Artax. *Eu a cometo a hum Pay,
cuja fidelidade he sabida, que accusa a hum filho,
que eu quizera defender, que para o castigar
tem mais razão do que eu.*

Mand. *Mas sempre he Pay.*

Artax. *Por isso tem duplicada razão
para o castigar. A morte de Xerxes
só de vo castigar em Arbaces: deve elle
com mais rigor vingar no filho
a morte de Xerxes, e a sua injuria.*

Mand. *Logo assim....*

Artax. *Assim, se Arbaces he o réo,
ao Rey morto seguro a satisfação,
e não sou ingrato ao meu defensor.*

Art. *Ah Senhor?*

Artax. *Digno do vosso valor.*

Art. *Desta eleição*

que se dirá?

Artax. *Que se póde dizer! Fallay aos Grandes.
não ha razão, que me obrigue a duvidar.*

Meg. *O silencio de todos approva a eleição.*

Sem. *Eis aqui meu Irmão.*

Mand. *(Ay de mim!)*

Artax. *Ouçá-se.*

Art. *(Tende moderação ò amor)*

Mand. *(Pobre coração, não me palpíteis no peito.)*

SCE

S C E N A XI.

Arbace, con Catene, fra alcune guardie, e detti.

Arb. **T** Antò in odio alla Persia
dunque son' io, che di mia rea fortuna
l'ingiustizie a mirar tutta s'aduna?
Mio Re.

Artas. Chiamami amico: in fin, ch'io possa
dubitar del tuo fallo, esser io voglio.
E perchè sì bel nome
in un giudice è colpa, a Artabano
il giudizio è commesso.

Arb. Al Padre!

Artas. A lui.

Arb. (Gelo d'orror.)

Art. Che pensi? Ammiri forse
la mia costanza?

Arb. Inorridisco, o Padre,
nel mirarti in quel luogo. E ripensando
quale io son, qual tu sei, come potesti
fatti giudice mio? Come conservi
così intrepido il volto? e non ti senti
l'anima lacerar?

Art. Quei moti interni,
ch'io provo in me, tu ricercar non devi,
nè quale intelligenza
abbia col volto il cor. Qualunque io sia,
lo son per colpa tua. Se à miei consigli
tu davi orecchio, e seguitar sapevi
l'orme d'un Padre amante, in faccia a questi
Giudice non farei, reo non saresti.

Artas. Miserò Genitor!

Mand. Qui non si venne

i vostri

SCENA XI.

Arbaces com cadeas entre alguns guardas , e
os mais.

Arb. **T**ão aborrecido sou eu
na Persia, que toda se junta para ouvir
as injstias da minha má fortuna?
Meu Rey.

Artax. Chamame Amigo: em fim para que eu possa
dubidar do seu crime, o quero ser.
E porque tão agradável nome
he culpa em hum Juiz, a Artabano
tenho cometido o juizo.

Arb. A meu Pay?

Artax. A elle.

Arb. (Gelome com horror)

Art. Que imaginaes? Admiraes acaso
a minha constancia?

Arb. Enchome de horror o Pay da
vendo-vos neste lugar. E considerando
quem eu sou, quem vós sois, como vos pudesdes
fazer meu Juiz? Como conservais
tão descombrado o rosto? E não sentis
despedaçar-se-vos a alma?

Art. Os movimentos interiores
que padeço, não deveis procurar,
nem a correspondencia
que tem o coração com o rosto. O que eu sou;
o sou por vossa culpa. Se ouvísseis
os meus conselhos, e quizesseis seguir
as pizadas de hum Pay amante, a sua vista
nem eu seria juiz, nem vós serieis réo.

Artax. Desgraçado Pay!
Aqui não he occasião.

Mand.

i vostri ad ascoltar privati affanni.
O Arbace si difenda, o si condanni.

Arb. (Quanto rigor!)

Art. Dunque alle mie richieste
risponda il reo. Tu comparisci, Arbace,
di Serse l'uccisor. Ne sei convinto:
Ecco le prove. Un temerario amore,
uno sdegno ribelle...

Arb. Il ferro, il sangue,
il tempo, il luogo, il mio timor, la fuga,
sì, che la colpa mia fanno evidente.
E pur vera non è, sono innocente.

Art. Dimostralo se poi: placa lo sdegno
dell' offesa Mandane.

Arb. Ah se mi vuoi
costante nel soffrir, non assalirmi
in sì tenera parte. Al nome amato
barbaro genitor

Art. Taci, e non vedi
nella tua cieca intolleranza, e stolta
dove sei, con chi parli, e chi t'ascolta?

Arb. Ma Padre ...

Art. (Affetti, ah tollerate il freno!)

Mand. (Povero cor non palpitarmi in seno,)

Sem. Chiede pur la tua colpa
difesa, o pentimento.

Artas. Ah porgi aita
alla nostra pietà.

Arb. Mio Re non trovo
né colpa, né difesa,
né motivo a pentirmi: se mi chiedi
mille volte ragion di questo eccesso,
tornerò mille volte a dir l'istesso.

Art. (O Amor di figlio!)

Mand. Egli ugualmente è reo,
o se parla, o se tace. Or che si pensa?
il giudice, che fa? Questo è quel padre,
che vendicar doveva un doppio oltraggio?

Arb.

Acto segundo.

81

- Mand. De ouvir os vossos particulares cuidados.
 Arbaces, ou se defenda, ou se condene.
- Arb. (Que rigor!)
- Art. Logo às minhas perguntas
 responda o réo. Vós pareceis Arbaces
 o matador de Xerxes: estais convencido.
 Eis aqui a prova. Hum amor temerario,
 hum a ira rebelde....
- Arb. A espada, o sangue,
 o tempo, o lugar, o meu temor, a fugida
 sey que fazem a minha culpa evidente,
 e com tudo não he assim, sou innocente.
- Art. Mostray-o, se podeis: applacay a ira
 de Mandane offendida.
- Arb. Se me quereis
 constante no sofrer, não me toqueis
 em parte tão amorosa. Ao amado nome
 barbaro Pay.....
- Art. Callay-vos, e não reparais
 com a vossa cega, e ignorante impaciencia
 aonde estais com quem fallais, e quem vos ouve?
- Arb. Mas Pay....
 (Moderay-vos o affecto!)
- Mand. (Pobre coração, uão me palpites no peito.)
- Sem. Pedi para a vossa culpa
 ou defeza, ou arrependimento.
- Artax. Day-nos algum caminho
 à nossa piedade,
- Arb. Meu Rey, não acho
 nem culpa, nem defeza,
 nem motivo de arrependimento, e se mil vezes
 me preguntardes a causa deste excesso,
 tornarey mil vezes a dizer o mesmo.
- Art. (O amor de filho!)
- Mand. Elle sempre he réo;
 ou falle, ou se calle. Pois que se cuida?
 que faz o Juiz? Este he aquelle Pay
 que devia castigar hum a duplicada injuria.

I.

Arb.

Arb. Mi vuoi morto, o Mandane!
Mand. (Alma coraggio.)
Art. Principessa, è il tuo sdegno
 sprone alla mia virtù. Resti alla Persia
 nel rigor d' Artabano un grand' esempio
 di giustizia, e di te non visto ancora.
 Io condanno il mio figlio. Arbace mora.
Jotto scrive il foglio.

Mand. (Oh Dio!)
Artasf. Suspendi amico
 il deerero fatal.
Art. Segnato è il foglio
 ò compito il dover s' alza, e dà il foglio ad Artasf.
Artasf. Barbaro vanto! *scende dal trono, e i Grandi*
Seip. Padre inumano! *si levano da sedere*
Mand. (Ah mi tradisce il pianto!)
Arb. Piange Mandane! E pur sentisti al fine
 qualche pietà del mio destin tiranno?
Mand. Si piange di piacer, come d' affanno.
Art. Di Giudice severo
 adempite ò le parti. Ah si permetta
 agli affetti di Padre
 uno sfogo Signor. Figlio perdona
 alla barbara legge
 d' un tiranno dover. Soffri, che poco
 ti rimane a soffrir. Non ti spaventi
 l' aspetto della pena: Il mal peggiore
 è d' mali il timor.

Arb. Vacilla, o Padre,
 la sofferenza mia. Trovarmi esposto
 in faccia al mondo intero
 in sembianza di reo: veder recise
 su 'l verdegiar le mie speranze; estinti
 su l' aurora i miei dì: vedermi in odio
 alla Persia, all' amico, a lei, che adoro;
 saper, che il Padre mio.
 Barbaro Padre... (Ah, ch' io mi perdo!) Addio.
Art. (Io gelo.) *in atto di partire poi si ferma.*
Madd.

- Arb. Vós ò Mandane, me quereis morto?
- Mand. (*Alma valor!*)
- Art. Príncipeza, a vossa ira
he incentivo ao meu valor. Fique à Persia
no rigor de Artabano hum grande exemplo
de justiça, e lealdade ainda não visto.
Eu condeno a meu filho. Arbates morra. affina o papel.
- Mand. (*O Deus!*)
- Artax. Suspendy amigo
o decreto fatal.
- Art. Está affinado o papel
e tenho cumprido com a obrigação. levanta-se, e dá o
Barbara gloria! Desce do trono. (*papel a Artax.*)
- Sem. Pay deshumano! (*e os Grandes se levantaõ.*)
- Mand. (*Ah! Que as lagrimas me entregaõ!*)
- Arb. Chorais Mandane? Tivestes finalmente
alguma piedade do meu cruel destino?
- Mand. Tanto se chora de alegria, como de pena
- Art. De Juiz, jevero
satisfiz às parjes. Permita-se
ao amor de Pay
algum alivio o Senhor. Perdoa filho
a barbara ley
de huma tyranna obrigação. Sofre, que pouco
te falta que sofrer. Não te assombre
a vista do castigo. O peyor
de todos os males he o temor.
- Arb. Vacilla ò Pay
o meu sofrimento. Acharme exposto
à vista de todo o mundo
na figura de réo: ver cortadas
em stor as minhas esperanças; acabada
no principio a minha vida; verme aborrecido
da Persia, do amigo, e da que adoro;
saber que meu Pay.
Barbaro Pay (*Ay que eu me perco!*) A Deus.
- Art. Eu gélome. querse ir, e para.

Mand.

(Io moro.)

Arb.

O temerario Arbace,
dove trascorri? Ah Genitor, perdono.
Eccomi à piedi tuoi. Scusa i trasporti
d'un infano dolor. Tutto il mio sangue
si versi pur, non me ne lagno; e in vece
di chiamarla tiranna,
io bacio quella man, che mi condanna.

Art.

Basta, forgi, pur troppo
ai ragion di lagnarti:
ma sappi... (Oh Dei!) Prendi un abbraccio, e
(parti.

Arb.

Per quel paterno amplesso,
per questo estremo addio;
conservami te stesso,
placami l'Idol mio,
difendimi il mio Re.
Vado a morir beato
se della Persia il Fato
tutto si sfoga in me.
Per quel, &c.

S C E N A XII.

Mandane, Artaserse, Semira, ed Artab.

Mand.

AH, che al partir d' Arbace,
io comincio a provar, che sia la morte!

Art.

A prezzo del mio sangue ecco, o Mandane,
soddisfatto il tuo sdegno.

Mand.

Ah scellerato!
fuggi dagli occhi miei, fuggi la luce
delle stelle, e del Sol; celati indegno
nelle più cupe, e cieche
viscere della terra,
se pur la terra istessa a un empio Padre,

così

Mand. Eu morro.

Arb. O' temerario Arbaces
 donde queres hir! O' Pay, perdaõ,
 aqui estou a vossos pés; desculpay os effeitos
 de hum dor excessiva. Derrame-se
 todo o meu sangue, não me queixo; e em lugar
 de lhe chamar tyranna
 bejo aquella mão, que me condena.

Art. Basta, levantay-vos; muita razão
 tendes de vos queixar:

mas sabey... (O' Deoses!) Tomay este abraço, e idevos.

Arb. Por esse paterno abraço
 por este ultimo vale
 por ti a pedirte passo,
 e a meu idolo ignale
 defesa do meu Rey.
 Vou a morrer ufano,
 e o fado Persiano
 todo em mim quebrarey.
 Por esse, &c.

SCENA XII.

Mandane, Artaxerxes, Semira, e Artabano.

Mand. **A**H! Que ao hirse Arbaces
 começo eu a saber o que he a morte.

Art. Eis aqui, ò Mandane, à custa do meu sangue
 está satisfeita a vossa ira.

Mand. Ah! Malvado!
 fugi dos meus olhos, fugi da luz
 das Estrellas, e do Sol: escondey-vos indigno
 nas mais escuras, e cegas
 entranhas da terra,
 se he que a mesma terra, quererá receber
 nas suas entranhas a hum Pay impio

taõ

così d'umanità privo, e d'affetto
nelle viscere sue darà ricetto.

Art.

Dunque la mia virtù...

Mand.

Taci inumano:

di qual virtù ti vanti?

A' questa i suoi confini, e quando eccede
cangiata in vizio ogni virtù si vede.

Art.

Ma non sei quella istessa,
che fin or m'irritò?

Mand.

Son quella, e sono
degnà di lode. E se dovesse Arbace
giudicarsi di nuovo: io la sua morte
di nuovo chiederei. Dovea Mandane
un Padre vendicar: salvare un figlio
Artabano dovea. A te l'affetto,
l'odio a me conveniva. Io l'interesse
d'una tenera amante
non dovevo ascoltar. Ma tu dovevi
di Giudice il rigor porre in obbligo:
questo era il tuo dover, questo era il mio.

Va tra le selve ircane,
barbaro Genitore;
fiera di te peggiore,
mostro peggior non u'è

Quanto di reo produce
l'Africa al Sol vicina,
l'insospita marina,
tutto s'aduna in te.

Va tra, &c

Acto segundo.

87

taõ falto de humanidade, e de amor.

Art. Logo o meu valor...

Mand. Callay-vos deshumano,

de que valor vos jaçtais?

Tem este os seus termos, e quando excede,
o valor se vê convertido em vicio.

Art. Não sois vós a mesma,
que até agora me incitou?

Mand. Sou a mesma, e sou
digna de louvor: e se de novo houvesse
de ser julgado Arbaces, procuraria de novo
a sua morte. Devia Mandane
vingar hum Pay; salvar hum filho
devia Artabano. A vós o amor,
a mim me convinha o odio. Eu o interesse
de huma fina amante
naõ devia de ouvir: mas vós devicis
esquecervos do rigor de Juiz,
esta era a vossa obrigação; e esta a minha.

Para os bosque Hircanos
vá de hum Pay tal furor
pois nem féra peor
nem peor monstro há.

Quanto de mal produz
Africa ao Sol visinha
na inhospita marinha
em ti unido está.

Para, &c.

SCE-

S C E N A XIII.

*Artaserse, Semira, ed Artabano.**Artas.*

Q uanto, amata Semira,
 congiura il ciel del nostro Arbace a dâno!
 inumano tiranno!

Sem.

così presto ti cangi?
 prima uccidi l' amico, e poi lo piangi?

Artas.

All' arbitrio del Padre
 la sua vita commisi,
 ed io sono il tiranno? Ed io l' uccisi?

Sem.

Questa è la più ingegnosa
 barbara crudeltà. Giudice il Padre
 era servo alla legge: A te s'ourano
 la legge era vassalla. Ei non poteva
 esser pietoso, e tu dovevi. Eh dîmmi,
 che godi di veder suenato un figlio
 per man del Genitore,
 che amicizia non ai, non senti amore.

Artas.

Parli la Persia, e dica
 se ad Arbace son grato:
 se ò pietà del tuo duol, se t' amo ancora.

Sem.

Ben ti credei fin' ora,
 lusingata ancor' io dal genio antico,
 pietoso amante, e generoso amico:
 ma ti scopre un' istante
 perfido amico, e dispietato amante.

†

Per quell' affetto,
 che l' incatena,
 l' ira depone
 la Tig. e Armena,
 lascia il Leone
 la crudeltà.

†

Tu delle fiere

SCENA XIII.

Artaxerxes, Semira, e Artabano.

Artax. **Q**uanto, amada Semira,
se conjura o Ceo em danno do nosso Arbaces!

Sem. Tyranno sem alma
tao depressa vos mudai

Matais ao amigo, e depois o chorais?

Artax. A determinação do Pay
commeti a sua vida

E eu sou o tyranno? Eu o matey?

Sem. Esta he a mais engenhosa
barbara crueldade. O Pay como Juiz
era escravo da Ley. Vos como Soberano
sois Senhor da Ley. Elle não podia
ser piedoso, e vós deviais de o ser. Dizey-me
quem gosta de ver morto hum filho
pela mão de seu Pay
nem tem amisade, nem tem amor.

Artax. Falle a Persia, e diga
se sou agradecido a Arbaces,
se tenho piedade da vossa dor, se vos amo ainda!

Sem. Bem vos suppoz até agora
lisonjeada do vosso genio antigo
amante piedoso, e generoso amigo:
mas descobrio-vos hum instante
perfido amigo, e deshumano amante.

Por esse affecto

a que condena

depor a ira

a Tigre Armena,

e a crueldade

deixa o Leão;

Tu mais que as séras

mais

più fiero ancora,
alle preghiere
di chi t'adora
spogli il tuo petto
d'ogni pietà.

S C E N A XIV.

Artaserse, ed Artabano.

Artas.

Dell' ingrata Semira
i rimproveri udisti?

Art.

Udisti i sdegni
dell' ingiusta Mandane?

Artas.

Io son pietoso,
e tiranno mi chiama.

Art.

Io giusto sono,
e mi chiama crudel.

Artas.

Di mia clemenza
è questo il prezzo!

Art.

La mercede è questa
d' un' austera virtù!

Artas.

Quanto in un giorno,
quanto perdo Artabano!

Art.

Ah non lagnarti:
lascia a me le querele. Oggi d' ogn' altro
più misero son io.

Artas.

Grande è il tuo duol, ma non è lieve il mio.

†

Non conosco in tal momento
se l' amico, o il Genitore
sia più degno di pietà.

†

So però per mio tormento
che era scelta in me l' amore,
che era in te necessità

mais fero agora,
mais duro aos rogos
de quem te adora
despes teu peito
da compaixão.

SCENA XIV.

Artaxerxes, e Artabano.

Artax. **D**a ingrata Semira
ouvistes as injurias?

Art. Ouvistes as iras
da injusta Mandane?

Artax. Eu sou piedoso,
e chamame tyranno.

Art. Eu sou justo,
e me chama cruel.

Artax. Da minha clemencia,
esta he a estimação?

Art. Esta he a paga
de hum austero valor?

Artax. Quanto em hum dia
quanto perco, Artabano!

Art. Não vos queixeis
deixay para mim as queixas; hoje mais que todos
sou eu infeliz.

Artax. Grande he a vossa dor, não he pequena a minha.

Não conheço em tal momento

se o amigo, ou o genitor

he mais digno de piedade.

*

Mas sey para meu tormento

que era fino em mim o amor,

que era em vós necessidade.

S C E N A XV.

Artabano solo.

S On pur solo una volta, e dall' affanno
 respiro in libertà: quasi mi persi
 nel sentirmi d' Arbace
 Giudice destinar. Ma superato
 non si pensa: ugne:
 salvai me stesso, or si difenda il figlio.

Così stupisce, e cade
 pallido, e morto in viso
 al fulmine improvviso
 l' attonito Pastor.

Ma quando poi s' auvede
 del vano suo spavento,
 forge, respira, e riede
 a numerar l' armento
 disperso dal timor.

Così, &c.

FINE DELL' ATTO SECONDO.

ATTO

SCENA XV.

Artabano só.

Já estou só huma vez, e do trabalho
respiro com liberdade: quasi me perdi
ao ouvir-me nomear

Juíz de Arbaces: mas vencido
não se cuide no perigo,
salvey-me a mim, agora se defenda o fido.

Assim pasmado cabe
Pallido amortecido
do rayo estremecido
o atonito Pastor.

Mas depois que conhece
que foy em vão seu medo
e do horror convalece
conta o seu gado quedo
sem susto, sem temor.

Assim, &c.

FIM DO SEGUNDO ACTO.

ACTO

ATTO TERZO.

SCENA I.

Parte interna della fortezza, nella quale è ritenuto prigioniero Arbace. Cancelli prospetto. Picciola porta a mano destra, per la quale si ascende alla reggia.

Arbace, poi Artaserse.

Arb.



Erchè tarda è mai la morte,
quando è termine al martir?
A chi vive in lieta sorte,
è sollecito il morir.

Artasf.

Arbace.

Arb.

Oh Dei, che miro! In questo albergo
di mestizia, e d'orror chi mai ti guida!

Artasf.

La pietà, l'amicizia.

Arb.

A funestarti
perchè vieni o Signor?

Artasf.

Vengo a salvarti.

Arb.

A salvarmi!

Artasf.

Non più. Per questa via,
che in solitaria parte
termina della reggia, i passi affretta;
fuggi cauto da questo
in altro regno, e quivi
rammentati Artaserse, amalo, e vivi.

Arb.

Mio Re, se reo mi credi
perchè vieni a salvarmi? E se innocente,
perchè debbo fuggir?

Artasf.

Se reo tu sei,

ti

ACTO TERCEIRO

SCENA I.

Parte interior da Fortaleza, em que está preso Arbaces. Vista de grades. Huma porta pequena à mão direita, por onde se sobe ao Palácio.

Arbaces, e depois Artaxerxes.

Arb.



*Orque tarda tanto a morte
quando he o fim de padecer?
A quem vive em alegre sorte
afflige muito o morrer.*

Artax.

Arbaces.

Arb.

*O' Deoses, que vejo? A este lugar
de tristeza, e de horror, quem vos traz?*

Artax.

A piedade, o amor.

Arb.

A entristecervos

para que vindes, Senhor?

Artax.

Venho a livrar-vos.

Arb.

A livrar-me?

Artax.

A nada mais: por este caminho

aonde em huma parte solitaria

acaba o Palácio, apressay os passos:

fugi com cautela

para outro Reyno: e nelle

vos lembray de Artaxerxes, ame-o, e vivey.

Meu Rey, se suppondes que sou réo,

para que me vindes soltar; e se innocente,

para que deuo fugir?

Artax.

Se sois réo,

eu

io ti rendo una vita
che a me donasti. E se innocente, io t'offro
quello scampo, che solo
puoi tacendo ottener. Fuggi, risparmia
d' un amico all' affetto
d' ucciderti il dolor. Placa i tumulti
di quest' alma agitata. O sia che cieco
l' amicizia mi renda, o sia che un nome
protegga l' innocenza, io non ho pace,
se tu salvo non sei. Parmi nel seno
una voce ascolta che ogn' or mi dica,
e talor bilancia la tua colpa, e il merto,
che il fallo è dubbio, il beneficio è certo.

Arb. Signor lascia, che io mora. In faccia al mōdo
colpevole apparisco, ed a punirmi
t' obbliga l' onor tuo. Morrò felice,
se all' amico conservo, e al mio Signore
una volta la vita, una l' onore.

Artas. Senti nem anco intesi
fu le labbra d' un reo! Diletto Arbace
non perdiamo i momenti. All' onor mio
basterà, che si sparga,
che un segreto castigo
già ti punì. Che funestar non volli
di questo dì la pompa, in cui mirarmi
l' Asia dourà la prima volta in trono.

Arb. Ma potrebbe il tuo dono
un giorno esser palese. E allora...

Artas. Ah parti,
unico io te ne priego; e se pregando
nulla ottener poss' io. Re, te 'l comando.

Arb. Ubbidisco al mio Re. Possa una volta
esserti grato Arbace. Ascolti di tanto
il Cielo i voti miei. Reeni A. e negli anni
del tuo regno felice
distinguano i trionfi. Allori, e palme
tutto il mondo va fallo a lui raccolga.

Len-

eu vos dou a vida,
que me destes: e se innocente, eu vos offereço
aquella liberdade, que sómente
podeis alcançar callando-vos. Fuggi, abbi viay
ao amor de hum amigo
a dor de vos matar. Socegay a perturbação
desta alma inquieta. Ou porque cego
me faça a amisade; ou porque algum Numer
defenda a innocencia, não tenho paz
em quanto não estais livre. Parece-me que no peito
ouço hum voz, que sempre me está dizendo
quando pezo a vossa culpa, e o vosso merecimento,
que o crime he duvidoso, e que o beneficio he certo.

Arb. Senhor, deixay que eu morra. A vista do mundo
pareço culpado, e a castigarme
vos obriga a vossa honra. Morrerey feliz,
se conseruo ao amigo, e a meu Senhor
hum vez a vida, e hum vez a honra.

Artax. Que pensamentos nunca ouvidos
na boca de hum réo! Amado Arbaces
não percamos o tempo. A minha honra
basta, que se divulgue
que com hum occulta pena
fostes já castigado. Que não quero funestar
a pompa deste dia, em que a Asia
há de verme no trono a primeira vez.

Arb. Mas poderá o vosso fauor
descobrir-se hum dia, e então.....

Artax. Ide-vos,
amigo eu volo peço; e se rogando
o não posso conseguir, como Rey vos mando.

Arb. Obedeco ao meu Rey. Ser-vos hum vez
agradecido Arbaces. Ouça em tanto
os meus votos o Ceo:
reyne Artaxerxes, e os annos
de seu Reyno feliz
distingua os triumphos. Louros e palmas
lhe offereça todo o mundo tribuario.

N

Vagare-

Lentamente ravuolga
i suoi giorni la Parca, e resti a lui
quella pace, ch' io perdo,
che non spero trovar fino a quel giorno,
che alla patria, e all' amico io non ritorno.

L' onda dal mar divisa
bagna la valle, il monte,
v' è passaggiera;
in fiume;
v' è prigioniera
in fonte:
mormora sempre, e geme
fin che non torna al mar.
Al mar don' ella nacque
dove acquistò gli umori,
dove da i lunghi errori
spera di riposar.
L' onda, &c.

S C E N A II.

Artaserse solo.

Quella fronte ficura, e quel semblante
non l' accusano reo. L' esterna spoglia
tutta d' un' alma grande
la luce non ricopre,
in gran parte del volto, il cor si scopre.
Nuvoletta opposta al sole
spesso il giorno adombra, e vela,
ma non cel' a
il suo splendor.
Copre in van le basse arene
più rio col velo ondoso,
che non sia il fondo algoso
la chiarezza dell' umor.

SCE-

Vagarosamente fie
os seus dias a Parca, e lhe fique a elle
aquella paz, que eu perco
que não espero achar até aquelle dia,
em que volte à Patria, e a ver o amigo.

A onda do mar partida

banha o valle, o monte,

vay discorrendo

em rio,

vay-se prendendo

em fonte;

sempre murmura, e geme

até que torna ao mar.

No mar, de que naceo

que o ensinou a correr,

depois de discorrer

espera descansar.

A onda, &c.

SCENA II.

Artaxerxes.

Aquelle rosto seguro, e aquelle semblante
não o accusaõ como réo. O exterior
todo de huma alma grande
a luz não encobre,
e em grande parte do rosto o peito se descobre.

Nuvemzinha opposta ao Sol

se enche o aia de jumbra, e o cobre,

não encobre

o seu splendor.

Cobre em vão as fundas areias

com o veio das ondas o rio,

mas revela o centro frio

a pureza do humor.

N 2

SCE:

S C E N A III.

Artabano con seguito di congiurati, poi Megabise, tutti da cancelli; a guardia de' quali restano i congiurati.

Artabano, poi Megabise.

Art. **F**iglio, Arbace, ove sei? Dourebbe pure ascoltar le mie voci. Arbace? O stelle! dove mai ti celò? Compagni intanto, ch'io ritrovo il mio figlio, custodite l'ingresso. *entra fra le scene.*

Meg. E ancor si tarda? *(alli congiurati.)* ormai tempo faria... Ma qui non vedo nè Artabano, nè Arbace! che si fa? che si pensa? In tanta impresa che lentezza è mai questa?

Art. Artabano Signore. *entrando per le scene uscendo*
O me perduto! *(dalla stessa parte per diversa strada.)*

non trovo il figlio mio. Gelar mi sento: temo... dubito... ascolto forse in quest'altra parte: io non in vano... Megabise! *incontrandosi in Megabise, quale*

Meg. Artabano! *(esce dal istesso lato, per il qua-*

Art. Trovasti Arbace? *(le entrò, ma da strada diversa.)*

Meg. E non è teco?

Art. O Dei

crescono i dubioi miei.

Meg. Spiegati, parla, che fu d'Arbace?

Art. E chi può dirlo? Ondeggio fra mille affanni, e mille

SCENA III.

Artabano com acompanhamento dos conjurados, depois Megabise, todos às grades, em cuja guarda ficam os conjurados.

Artabano, e Megabise.

Art. **F**ilho, Arbaces? Aonde estais? De-vieis ouvir as minhas vozes. Arbaces? O' estrellas! aonde se escondeo? Companheiros em quanto procuro a meu filho guarday a entrada. Entra por entre as Scenas.

Meg. E ainda tarda? para os conjurados. agora seria o tempo... Mas aqui não vejo nem a Artabano, nem a Arbaces! Que se faz? Que se cuida? Em tão grande empreza que frouxidão he esta? Artabano Senhor? entrando pelas Scenas.

Art. Estou perdido! sahindo da mesma parte, mas (por diverso caminho. não acho a meu filho. Morrer me sinto. Temo... Duvido... Escondido está acaso em estoutra parte: em não de balde... Megabise? Encontra-se com Megabise

Meg. Artabano? (que sahe da mesma parte

Art. Achastes a Arbaces? (por onde entrou, mas por

Meg. Não está com vós: (differente caminho.

Art. O' Deoses

crecem as minhas duvidas.

Meg. Declaray-vos, fallay, que he feito de Arbaces?

Art. Quem o póde dizer? Estou duvidando entre mil cuidados, e mil horri-veis

orribili sospetti. Il mio timore
quante funeste idee forma, e descrive!
chi sa, che fu di lui! Chi sa se vive!

Meg. Troppo presto all' estremo
precipiti i sospetti. E non potrebbe
Artaserse, Mandane, amico, amante
aver del prigioniero
procurata la fuga? Ecco la via,
che alla reggia conduce.

Art. E per qual fine
la sua fuga celarmi? Ah Megabise
no più non vive Arbace,
è ogn' un pietoso al genitor lo tace.

Meg. Cessin gli Dei l' augurio. Ah ricomponi
i rumulti del cor. Sia la tua mente
men torbida, e più pronta,
che l' impresa il richiede.

Art. E quale impresa
vuoi ch' io pensi a compir, perduto il figlio?

Meg. Signor che dici? Aurem sedotti in vano
tutti i reali custodi, ed io le schiere?
Risoluiti: a momenti
va del regno le leggi
Artaserse a giurar. La sacra tazza
già per tuo cenno auvelenai. Vogliamo
perder così vilmente,
tanto sudor, cure sì grandi?

Art. Amico, se Arbace io non ritrovo
per chi deggio affannarmi? Era il mio figlio
la tenerezza mia. Per dargli un regno
divenni traditor: Per lui mi resi
orribile a me stesso; e lui perduto
tutto dispero, e tutto
veggo de' falli miei rapirmi il frutto.

Meg. Arbace estinto, o vivo,
dalla tua mano aspetta
il Regno, o la vendetta.

Art. Ah questa sola

horri-veis sospeitas. O meu temor
que funestas idéas forma, e pinta!
Quem sabe o que he feito delle? Quem sabe se vive?

Meg. Muito depressa ao ultimo caso
vos precipitaõ as sospeitas! E não poderia
Artaxerxes, Mandane, amigo, amante
ter procurado
a fugida do prisioneiro? Eis aqui o caminho,
que vay para o Paço.

Art. E porque razão
se me hade encobrir a sua fugida? Ah! Megabise
não, já não vive Arbaces,
e todos por compaixão o occultaõ ao Pay.

Meg. Suspendaõ os Deoses o agouro. Socce gay
os tumultos do coração. Seja o vosso discurso
menos perturbado, e mais prompto
porque a empresa o pede.

Art. E em que empresa
quereis vós, que eu cuide perdido o filho?

Meg. Que dizeis Senhor? Enganámos em vão
todas as Guardas Reaes, e eu o exercito?
Resolvey-vos; por instantes
vay jurar Artaxerxes
as leys do Reyno. A sagrada taça
já enveneney por vossa ordem. Queremos
perder tão vilmente
tanto trabalho, e cuidados tão grandes?

Art. Amigo, se eu não acho a Arbaces,
para que me devo affligir? Era meu filho
o meu amor. Para lhe dar hum Reyno
me fiz traidor. Por amor delle me fiz
horri-vel a mim mesmo, e perdido elle
desespero de tudo, e tudo vejo
roubar-me o fructo dos meus crimes.

Meg. Arbaces morto, ou vivo
da vossa mão espera
o Reyno, ou a vingança.

Art. Esta só

me

in vita, mi trattien. Sì Megabise
guidami dove vuoi, di te mi fido.

Meg. Fidati pur, che a trionfar ti guido.

Ardito ti renda,

l' accenda

di sdegno

d' un figlio

il periglio,

d' un regno

l' amor.

E' dolce ad un' alma

che aspetta

vendetta

il perder la calma

fra l' ire del cor.

Ardito, &c.

SCENA IV.

Artabano solo.

T Rovaste auersi Dei
l' unica via d' indebolirmi: al solo
dubbio, che più non viva il figlio amato,
timido, e disperato
vincer non posso il turbamento interno,
che a me stesso di me toglie il governo.

Figlio se più non vivi,

morirò: ma del mio fato

farò, che un Re luenato

preceda me' saggiar.

In fin che il Padre arrivi

sa, che sospenda il remo

colà su 'l guado estremo

Il pallido nocchier.

Figlio, &c.

SCE-

me sustenta a vida. Sim Megabise,
levay-me donde quizeres, de vós me fto.

Meg. Sim, fiay-vos, que a triunfar vos levo.

Faça-te atrevido

vencido

da dor

de hum filho

o perigo,

de hum Reyno

o amor,

Huma alma agradece

se alcança

vingança

a paz, que fallece

na ira, e furor.

Faça-te, &c.

SCENA IV.

Artabano.

A Chastes contrários Deoses
o unico modo de me destruir; sómente
a duvida de não viver o filho amado
timido, e desesperado
vencer não posso o inimigo interno,
que a mim mesmo me despoja de governo.

Filho, se já te nega

mais vida o triste fado,

da vida despojado

me precederá hum Rey.

Em quanto teu Ray chega,

(faze que pare o remo

sobre o vão extremo)

satisfazer a ley.

Filho, &c.

SCE.

S C E N A V.

Gabinetto negli appartamenti di Mandane.

Mandane, poi Semira.

Mand.

O Che all' uso dè mali
instupidisca il senso, o ch'abbian l' alme
qualche parte di luce, che presaghe le renda; io per Arbace
quanto doverei non so dolermi. Ancora
l' infelice viurà? Se fosse estinto
già pur troppo il saprei. Porta i disastri
sollecita la fama.

Sem.

Al fin potrai
consolarti Mandane. Il ciel t' arrise.

Mand.

Forse il Re sciolse Arbace?

Sem.

Anzi l' uccise.

Mand.

Come!

Sem.

E' noto a ciascun; benchè in segreto
ei terminò la sua dolente sorte.

Mand.

(O presagi fallaci! O giorno! O morte!)

Sem.

Eccoti vendicata, ecco adempito
il tuo genio crudel. Ti basta? o vuoi
altre vittime ancor? Parla.

Mand.

Ah Semira
foglion le cure lievi esser loquaci,
ma stupide le grandi.

Sem.

Alma non vidi
dalla tua più inumana. Al caso atroce
non u' è ciglio, che sappia
ferbarci asciutto, e tu non piangi intanto.

Mand.

Picciolo è il duol, quando permette il pianto.

Sem.

Va se paga non fei; pasci i tuoi sguardi
in la casitta spoglia

del

SCENA V.

Gabinete no quarto de Mandane.

Mandane, e depois Semira.

Mand. **O**u com uso dos males
se entorpecem os sentidos ; eu tem as almas
alguma parte de luz
que as faz adivinhar. Eu por Arbaces
quanto devia, não me sey sentir. Ainda
vivirá o infeliz? Se acaso fosse morto
já eu o saberia. Diz as desgraças
muy ligeira a fama.

Sem. Em fim podereis
consolarvos Mandane. O Ceo vos favoreceo.

Mand. Por ventura ElRey soltou a Arbaces?

Sem. Antes o matou.

Mand. Como?

Sem. Todos o sabem, ainda que em segredo;
acabou elle a sua triste sorte.

Mand. O' presagios falsos! O' dia! O' morte!

Sem. Já estais vingada: está satisfeito
o vosso genio cruel. Basta-vos? Ou quereis
outras victimas mais? Fallay.

Mand. Ah! Semira
costuma-se fallar nos cuidados leves,
mas emmudecer nos grandes.

Sem. Não vi alma
mais deshumana do que a vossa. Ao caso atroz
não ha quem possa
conter as lagrimas, e vós não chorais em tanto.

Mand. Pequena he a dor, quando permite o pranto.

Sem. Ide, senão estais satisfeita, ponde os olhos
no trespassar do corpo.

del mio caro germano. Osserva il seno,
numera le ferite, e lieta in faccia ...

Mand. Taci, parti da me.

Sem. Che io parta, e taccia?

Fin che vita ti resta

sempre intorno m'aurai. Sempre importuna
render i giorni tuoi voglio infelici.

Mand. E quando io meriterai tanti nemici?

Mi credi spietata?

mi chiami crudele?

non tanto furore,

non tante querele;

che basta il dolore

per farmi morir.

Quell' odio, quell' ira

d' un alma sdegnata,

ingrata Semira,

non posso soffrir.

Mi credi, &c.

SCENA VI.

Semira sola.

Forsennata, che feci? Io mi credei
con divider l' affanno
a me scemarlo, e pur l' accrebbi. Allora,
che insultando Mandane
qualche ristoro a questo cor desio,
il suo trafitto, e non risano il mio.

Non è ver, che sia contento

il veder nel suo tormento

più d' un siglio lagrimar.

Che l' esempio del dolore

è uno stimolo maggiore

che richiama a sospirar.

Non, &c.

SCE.

de meu amado Irmão: observay-lhe o peito,
contay-lhe as feridas; e alegre à vista....

Mand. Callay-vos, ide-vos da minha presença.

Sem. Que me vâ, e me calle!

Em quanto viver,
sempre me tereis com vosco. Sempre importuna
quero fazer infelices os vossos dias.

Mand. E quando mereci tantos inimigos?

Tens-me por irada?
chamas-me cruel?
naõ tanto furor,
pois te sou fiel,
porque basta a dor
para eu me morrer.

Os odios, e a ira
de huma alma indignada
ingrata Semira
naõ posso sofrer.
Tens-me, &c.

SCENA VI.

Semira só.

DEsgraçada, que fiz? Eu entendia
que dividindo o cuidado
o diminuisse, e o augmentey. Quando
insultando a Mandane
a este coração algum alivio desejo,
trespasso o seu, e naõ dou remedio ao meu.

Falso he que esteja contente
a quem a dor atormento
ainda que veja chorar.
Pois sempre o exemplo da dor
he o incentivo mayor
que provoca a suspirar.

SCE.

S C E N A VII.

*Arbace, poi Mandane.**Arb.*

NE pur qui la ritrovo. Almen vorrei
dell' amata Mandane
calmar gli sdegni, e l' ire,
rivederla una volta, e poi partire.
In più segreta parte
forse potrò ... ma dove
temerario m' inoltrò? Eccola, o Dei
ardir non è di presentarmi a lei. *si ritira in dispart.*

Mand.

Olà, non si permetta in queste stanze
a veruno l' ingresso. Eccovi al fine
ad un Paggio il quale ricevuto l' ordine si ritira.
miei disperati affetti

ecco in libertà. Del caro Amante
versar barbara il sangue. Il sangue mio
e tempo di versar. *impugna uno stile in atto d' uccidersi.*
Fermati. *(uccidersi.)*

*Arb.**Mand.**Arb.**Mand.**Arb.**Mand.**Aab.**Mand.*

Oh Dio. *vedendo Arbace, le cade lo stilo.*

Quale ingiusto furor ...

Tu in questo luogo?
tu libero! Tu vivo!

Amica destra
i miei lacci disciolse.

Ah fuggi, ah parti:
misera me! che si dirà, se alcuno
qui ti ritrova? Ingrato
lasciami la mia gloria.

E chi poteva,
mio ben, senza vederti
la patria abbandonar?

Da me che vuoi
perfido traditor?

SCENA VII.

Arbaces, e depois Mandane.

Arb. **N**Em aqui a acho. Quizera ao menos
applacar a indignação, e a ira
da amada Mandane,
tornar a vella, e depois hirme.
Em parte mais occulta
por ventura poderey... Mas aonde
temerario me adianto? Aqui está, ò Deoses!
não tenho valor, para lhe apparecer. Retira-se a hũ lado.

Mand. Olá! Não se dê nestas casas
entrada a ninguem. Eis aqui finalmente
a hum Pajem, que recebida á ordem se vay.
os meus desesperados affectos
já postos em liberdade. Do amado amante
derramey barbara o sangue. He tempo
de derramar o meu sangue. Tira hum punhal com

Arb. Tende mão. (acção de se matar.

Mand. O Deos! Vendo Arbaces, lhe cahe

Arb. Que injusto furor... (o punhal.

Mand. Vós neste lugar;

Vós solto? Vós vivo!

Arb. A mão de hum amigo
desatou os meus laços.

Mand. Fugi, ide-vos:
miseravel de mim! Que se dirá
se alguem vos achar aqui. Ingrato
deixay-me a minha gloria.

Arb. E como podia
sem vos ver. Meu Bem
deixar a terra.

Mand. Que quereis de mim
infame traidor?

Arb.

Arb. No, Principessa,
non dir così. So, ch' ai più bello il core
di quel, che vuoi mostrarmi: è a me palese:
Tu parlasti, o Mandane, e Arbace intese.

Mand. O mentisci, o t'inganni, o questo labbro
senza il voto dell' alma
per ufo favellò.

Arb. Ma pur son io
ancor la fiamma tua?

Mand. Sei l' odio mio.

Arb. Dunque crudel t' appaga:
Ecco il ferro, ecco il sen, prendi, e mi suena
presentandole la spada.

Mand. Saria la morte tua premio, e non pena.

Arb. E' ver, perdona, errai: *in atto d' uccidersi*
ma questa mano emenderà ...

Mand. Che fai?
credi forse, che basti
il sangue tuo per appagarmi? Io voglio,
che publica, che infame
sia la tua morte, e che non abbia un segno,
un' ombra di valor.

Arb. Barbara, ingrata;
morro come a te piace, *getta la spada in*
torno al carcere mio. *(atto di partire.)*

Mand. Sentimi Arbace.

Arb. Che vuoi dirmi?

Mand. Ah nol fo.

Arb. Sarebbe mai
quello che mi trattiene,
qualche resto d' amor?

Mand. Crudel che brami?
vuoi vedermi arrossir? Salvati, fuggi,
non affliggermi più ...

Arb. Tu m' ami ancora,
se a questo segno a comparir, arrivi

Mand. No non crederlo amor; ma fuggi, e vivi.

Arb. Tu vuoi, ch' io viva o cara,

ma

- Arb. Não, Princeza,
naõ falleis assim. Sey que tendes melhor coração,
que o que mostrais. Eu o conheço:
vós fallastes Mandane, e eu ouvi-vos.
- Mand. Ou mentis, ou vos enganais, ou esta boca
sem consentimento da alma
fallou por costume.
- Arb. Mas sou eu ainda
o vosso amor?
- Mand. Sois o meu odio.
- Arb. Pois cruel satisfazei-vos,
eisaqui a espada, eisaqui o peito, tomay-a, e matay-me.
mostra-lhe a espada.
- Mand. Seria a vossa morte premio, e naõ pena.
- Arb. He verdade, perdoay, errey em acção de se
mas esta mão emendará..... (matar.
- Mand. Que fazeis?
Entendeis por ventura que basta
o vosso sangue para me satisfazer? Eu quero
que seja publica, que seja infame
a vossa morte, e que naõ tenha hum final,
nem hum sombra de valor.
- Arb. Barbara, ingrata
morrerey como vos agrada, larga a espada como
volto para a minha prizaõ. (que se quer hir.
- Mand. Ouvi-me Arbaces.
- Arb. Que me quereis dizer?
- Mand. Naõ o sey.
- Arb. Será por ventura
o que me detem
alguma cousa de amor?
- Mand. Cruel, que desejaes?
quereis-me er vergonhar? Salvay-vos, fugi,
naõ me afflijais mais...
- Arb. Vós ainda me amais
pois tanto chegais a compadecer.
- Mand. Naõ, naõ creais que he amor; fugi, e vivey.
- Arb. Se vós quereis que eu viva

ma se mi nieghi amore
cara mi fai morir.

Mand. Oh Dio, che pena amara!
ti basti il mio rossore;
più non ti posso dir.

Arb. Sentimi

Mand. No.

Arb. Tu sei

Mand. Parti dagli occhi miei,
lasciami per pietà

a 2. Quando finisce o Dei,
la vostra crudeltà?

a 2. Se in così gran dolore
d' affanno non si muore,
qual pena ucciderà?

S C E N A VIII.

Luogo magnifico destinato per la coronazione di
Artaserse. Trono da un lato con sopra scettro,
e corona. Ara in mezzo accesa con simulacro
del Sole.

Artaserse, ed Artabano, con seguito, e popolo.

Artas. Voi popoli io m' offro
non men Padre, che Re. Siatemi voi
più figli, che vassalli. Il vostro sangue,
la gloria vostra, e quanto
è di guerra, o di pace acquisto, o dono,
vi serberò; voi mi serbate il trono:
e faccia il nostro ceto
questo di fedeltà cambio, - d' amore.
Sarà del regno mio
soave il freno. Esecutor geloso
delle leggi io farò. Perché sicuro

ne fia

Acto terceiro.

115

Mand. *naõ me negueis o amor,
que me fazeis morrer.
O' Deos, que pena excessiva!
baste o meu temor,
mais naõ vos sey dizer.*

Arb. *Ouvime....*

Mand. *Naõ.*

Arb. *Vós sois.....*

Mand. *Fugi dos olhos meus
se quer por piedade.*

a 2. *Quando acabará o Deus
a vossa crueldade?*

a 2. *Se a morte naõ ordena
matarme com tal pena,
naõ tem severidade.*

SCENA VIII.

Lugar magnifico destinado para a Coroação de Artaxerxes. Trono de hum lado, com Scetro, e Coroa. Ara no meyo accesa, com a Imagem do Sol.

*Artaxerxes, e Artabano com acompanhamento,
e povo.*

Artax. *A* *Vós, ò povos, me offereço
naõ menos Pay, do que Rey. Sede-me vós
mais filhos, do que vassallos. O vosso sangue
a vossa gloria, e quanto
a guerra, ou paz, conquista, e dá
vos conservarey; conservay-me vós o trono,
e faze o nosso coração
esta troca de fidelidade, e de amor.
O governo do meu Reyno
será suave; cuidadoso executor
serey das leys. Para que seguro*

P 2

viva

ne sia ciascun, solenemente il giuro.

Art.

Ecco la sacra tazza. Il giuramento
abbia nodo più forte:
compisci il rito (e beverai la morte.)

Artas.

Lucido Dio, per cui l' April fiorisce,
per cui tutto nel mondo, e nasce, e muore,
Volgiti a me: se il labbro mio mentisce,
piombi sopra il mio capo il tuo furore:
languisca il viver mio, come languisce
questa firmità al cader del sacro umore:
e si cangi, or che bevo, entro il mio seno
la bevanda vital tutta in veleno.

S C E N A IX.

Semira, e detti.

Sem.

AL riparo Signor. Cinta la reggia
da un popolo infedel, tutta rifuona
di grida sediziose, e la tua morte
si procura, e si chiede.

Artas.

Numi! *posa la tazza su l' ara*

Art.

Qual' alma rea mancò di fede?

Artas.

Ah, che tardi il conosco,
Arbace è il traditore.

Sem.

Arbace estinto!

Artas.

Vive, vive l' ingrato. Io lo disciolsi
empio con Serse, e meritai la pena
che il ciel or mi destina.
Io stesso fabricai la mia ruina.

Art.

Di che temi o mio Re? Per tua difesa
basta solo Artabano.

Artas.

Sì corriamo a punir ... *atto di partire*

SCE-

Art. *Viva cada hum, solemnemente o juro.
Eis aqui a sagrada taça. O juramento
tenha laço mais forte :
satisfazey ao rito (e bebereis a morte.)*

Artax. *Radiante Deos, por quem Abril floresce ,
E porquem todo o mundo nace, e morre
Voltate a mim , e se mentir quizece ,
Já fulminante teu ardor me torre :
Desmaye a vida , assim como enfraquece
A chamma , se a materia a não foccorre ,
E este licor vital , trocando o effeito ,
Se converta em veneno no meu peito.*

SCENA IX.

Semira , e os mais.

Sem. *A* *O remedio Senhor. Cercado o Paço
de hum povo infiel, não se ouvem mais
que sediciosos gritos ; e a vossa morte
se procura , e pede.*

Artax. *Deoses! Poem a taça sobre a Ara.*

Art. *Que alma infame saltou à fé ?*

Artax. *Ah? Que tarde o conheço,
Arbaces he o traidor.*

Sem. *Arbaces , que he morto ?*

Artax. *Vive , vive o ingrato. Eu o soltey ,
sendo impio com Xerxes , e mereci o castigo ,
que o Ceo agora me destina ,
pois eu fabriquey minha ruína.*

Art. *De que temeis o meu Rey? Para vossa defeza
basta só o thão*

Artax. *Sim , vam... castigar... em acção de partir.*

SCE-

S C E N A X.

*Mandane , e detto.**Mand.*

Ferma o germano :
gran novelle io ti reco ;
il tumulto suanì.

Artasf.

Fia ver ? E come ?

Mand.

Gia la turba ribelle
seguendo Megabise era trascorsa
fino all' atrio maggior. Quando chiamato
dallo strepito infano accorse Arbace.
Che non fe , che non disse in tua difesa
quell' anima fedel ? Mostrò l' orrore
dell' infame attentato. Espresse i pregi
di chi serba la fede. I meriti tuoi ,
le tue glorie narrò. Molti riprese ,
molti pregò , cangiando aspetto , e voce,
or placido , or severo , ed or feroce.
Ciascun depose l' armi , e sol restava
l' indegno Megabise ,
ma l' assalì , ti vendicò , l' uccise.

Art.

(Incauto figlio !)

Artasf.

Un Nume
m' ispirò di salvarlo. E' Megabise
d' ogni delitto autor.

Art.

(Felice inganno !)

Artasf.

Il mio diletto Arbace
dov' è ? Si trovi , e si conduca a noi.

SCENA X.

Mandane, e os mais.

Maud. **P** Aray, ò Irmaõ;
grandes novas vos trago:
socegon-se o tumulto.

Artax. He certo? E como?

Mand. Já a turba rebelde
seguindo a Megabise, tinha passado
até o atrio mayor. Quando chamado
do strepito insano acodio Arbaces.
Que não fez? Que não disse em vossa defeza
aquelle Heróe fiel? Mostrou o horror
do infame attentado. Declarou a estimação
de quem guarda a fé. Os vossos merecimentos,
e as vossas glorias contou. Reprehêdeo a muitos,
rogou a muitos, mudando aspecto, e voz,
já placido, já severo, e já feroz?
Todos depuzeraõ as armas, e só faltava
o indigno Megabise,
accometeru-o, vingou-vos, e matou-o.

Art. (Incauto filho)

Artax. Hum Nume
me inspirou que o livrasse. Megabise
he o autor de todo o delicto.

Art. (Feliz engano!)

Artax. O meu amado Arbaces.
aonde está? Buque-se, e mo tragaõ aqui.

SCE-

SCENA ULTIMA.

*Arbace, e detti.**Arb.**Artasf.*

E Cco Arbace, o Monarca, à piedi tuoi.
 Vieni, vieni al mio sen: Perdona amico,
 s' io dubitai di te. Troppo è palese
 la tua bella innocenza: Ah fa, che io possa
 con franchezza premiarti. Ogni sospetto
 nel popolo dilegua, e rendi a noi
 qualche ragion del sanguinoso acciario.
 Che in tua man si trovò: della tua fuga,
 del tuo tacer, di quanto, ti fece reo.

Arb.

S' io meritai Signore
 qualche premio da te; lascia, ch' io taccia:
 il mio labbro non mente:

Artasf.

Giuralo almeno. E l' atto
 terribile, e solenne
 faccia fede del vero. Ecco la tazza
 al rito necessaria. Or seguitando
 della Persia il costume,
 vindice chiama, e testimonio un Nume.

Arb.

Son pronto. *prende in mano la tazza*

Mand.

(Ecco il mio ben fuor di periglio.)

Art.

(Che fo? Se giura avvelenato è il figlio.)

Arb.

Lucido Dio, per cui l' April fiorisce,
per cui tutto nel mondo, e nasce, e muore.

Art.

(Misero me!)

Arb.

Se il labbro mio mentisce,
si cangi entro il mio seno
la bevanda virai

*in atto di bere.**Art.*

Ferma: è veleno.

Artasf.

Che sento!

Arb.

Oh Dei!

Artasf.

SCENA ULTIMA.

Arbaces, e os mais.

Arb. **E** Isaqui Arbaces, ò Monarcha, a vossos pés.
Artax. Vinde, vinde ao meu peito. Perdoay-me amigo
se duvidey de vós. He bem manifesta

a vossa grande innocencia. Fazey que eu possa
premiar-vos com liberdade. Toda a sospeita
desterray deste porvo, e day-nos a nós
alguma razão da ensanguentada espada,
que na vossa mão se achou, da vossa fugida;
do vosso silencio, e de quanto vos fez réo.

Arb. Se eu, Senhor, vos mereci
algum premio, permiti que me calle
a minha boca não mente,
crede a quem vos salvou. Estou innocente.

Artax. Juray-o ao menos. E o acto
terrible, e solenne
faça fé da verdade. Eisaqui a taça
necessaria ao rito. Seguindo agora
da Persia o costume
chamay por Juiz, e testemunha hum Nume.

Arb. Estou prompto. Toma na mão a taça.

Mand. (Eisaqui o meu Bem livre do perigo)

Art. (Que faço? Se jura, morre de veneno o filho.)

Arb. Radiante Deos, por quem Abril florece,
E por quem todo o mundo nasce, e morre.

Art. (Desgraciao de mim!)

Arb. Se a minha boca mente
Se converta no meu peito
A bebida vital.... Em acção de beber.

Art. Tende mão, be veneno

Artax. Que ouço?

Arb. O Deos!

Artax.

Artas. Perchè fin' or tacerlo?

Art. Perchè a te l' apprestai.

Artas. Ma qual furore
contro di me?

Art. Dissimular non giova;
già mi tradì l' amor di Padre. Io fui
di Serse l' uccisore. Il regio sangue
tutto versar volevo. E' mia la colpa,
non è d' Arbace. Il sanguinoso acciaro,
per celarlo io gli diedi. Il suo pallore
era orror del mio fallo. Il suo silenzio,
pietà di figlio. Ah se minore in lui
la virtù fosse stata, o in me l' amore,
compivo il mio disegno,
e involata t' aurei la vita, e il regno.

Arb. Che dici!

Artas. Anima rea! M' uccidi il padre;
della morte di Dario
colpevole mi rendi: a quanti eccessi
t' indusse mai la scelerata speme!
Empio morrai.

Art. Noi moriremo insieme *snuda la spada, e seco*

Arb. Stenne! *(Artas. in atto di difesa.*

Art. Amici: non resta

ch' un disperato ardir. Mora il tiranno. *le guar-*

Arb. Padre che fai? *die sedotte si pongono in atto*

Art. Voglio morir da forte. *(di assalire.*

Arb. Deponi il ferro, o beverò la morte. *in atto di*

Art. Folle che dici? *(bere.*

Arb. Se Artaserse uccidi,
no, più viver non devo.

Art. Eh lasciarmi compir.

Arb. Guardami; io bevo.

Art. Fermati figlio ingrato.

Confuso, disperato

vuoi, che per troppo amarti un padre cada?
vincesti ingrato figlio, ecco la spada.

Mand. O fede!

Acto terceiro.

123

Artax. Porque o callastes ate agora?

Art. Porque para vos o preparey.

Artax. E porque este furor
contra mim?

Art. Dissimular não aproveita
já me entregou o amor de Pay. Eu fuy
o matador de Xerxes. Todo o Real Sangue
queria derramar. A ensanguentada espada
para o encobrir eu lhe dey. O seu medo
era horror do meu crime. O seu silencio
piedade de filho. Ah! Que se neue o valor
fosse menos, e em mim o amor
lograva o meu designio
tirando-vos a vos a vida, e o Reyno.

Arb. Que dizeis!

Artax. Alma infame! Matastes-me o Pay;
da morte de Dario
me fazeis culpado. A que excessos
vos induzio huma terrivel esperança?
Morrereis ò impio.

Art. Morreremos ambos. Desembainha a espada, e

Arb. Estrellas! (com elle Artaxerxes de-

Art. Amigos, não ha mais (fendendo-se.
que hum desesperado valor; morra o tyranno. As

Arb. Pay, que fazeis? (guardas enganadas se

Art. Quero morrer como forte. (poem em acção de

Arb. Largay a espada, (accometer.
ou beberey a morte. Em acção de beber.

Art. Que dizeis louco?

Arb. Se matais a Artaxerxes,
não deuo de viver mais.

Art. Deixay satisfazer-me.

Arb. Olhay para mim; eu bebo.

Art. Esperay filho ingrato.

Confuso, desesperado.

quereis que por muito amar-vos, morra hum Pay?

Vencestes filho ingrato, eisahi a espada.

Mand. O' fé!!

Q2

Sem.

Sem.

O tradimento!

Artas.

Olà seguite

i fugaci ribelli, ed Artabano
a morir li conduca.*Arb.*

Oh Dio! fermate;

Signor, pietà.

Artas.

Non la sperar per lui.

Tropo enorme è il delitto. Io non confondo
il reo coll' innocente. A te Mandane
farà sposa, te vuoi: farà Semira
a parte del mio trono:
ma per quel traditor non uè perdono.*Arb.*Toglami ancor la vita. Io non la voglio,
se per esserti fido,
se per salvarti il genitore uccido.*Artas.*

O virtù, che innamora!

Arb.

Ah non domando

da te clemenza; usà rigor; ma cambia
la sua, nella mia morte. Al regio piede
chi ti salvò, ti chiede
di morir per un Padre. In questa guisa
s' appaghi il tuo desio:
è sangue d' Artabano il sangue mio.*Artas.*

Sorgi, non più. Rasciuga

qual generoso pianto anima bella,
chi resistere ti può? Viva Artabano,
ma viva almeno in doloroso esiglio,
e doni il tuo sovrano
l' error d' un Padre, alla virtù d' un figlio.*Coro.*

Giusto Re, la Persia adora

la clemenza assisa in trono,
quando premia col perdono
d' un Eroe la fedeltà.La giustizia è bella allora,
che compagna à la pietà,

IL FINE.

Sem. O' traição!

Artax. Olá, segui
os fugiti-vos rebeldes; e Artaban
seja levado a morrer.

Arb. O' Deos! Paray
Senhor, piedade.

Artax. Não a espereis para elle.
Muy feyo he o seu delicto. Eu não confundo
o réo com o innocente. Vossa Esposa
será Mandane se quizeres. Será Semira
companheira do meu trono:
mas para aquelle traidor não ha perdão.

Arb. Tiray-me tambem a vida. Não a quero,
se por vos ser fiel
se por vos livrar, matou a meu Pay.

Artax. O' valor, que namora!

Arb. Não vos peço
clemencia; uzay do rigor, mas trocay
a sua pela minha morte. Aos Reaes pes
o que vos livrou, vos pede
morrer por hum Pay. Desta sorte
se satisfaça o vosso desejo:
o meu sangue he sangue de Artabano.

Artax. Levantay-vos, não mais Enxugay
esse generoso pranto alma fiel.
Quem vos pôde resistir? Viva Artabano,
mas viva ao menos em hum desterro,
e perdoe hum Soberano
pelo valor de hum filho, de hum Pay o erro.

Coro. Justo Rey, a Persia adora
no vosso trono a clemencia,
quando mostra a indulgencia
a bem da fidelidade.
Parece a Justiça a Aurora
unida co a piedade.

F I M.

